



# jbl® **MS-8**

Processore digitale con sistema integrato



**GUIDA DELL'UTENTE**

<b>Introduzione</b>	<b>3</b>
<b>Importante! Leggere prima di cominciare</b>	<b>4</b>
Contenuto della confezione	4
Applicazioni	4
<b>Collegamenti</b>	<b>5</b>
Alimentazione	5
Input audio	7
Output audio	11
Display	15
Microfono	15
Aggiornamento	16
<b>Installazione</b>	<b>17</b>
Scegliere una collocazione per l'unità principale	17
Montaggio dell'unità principale	18
Scegliere una collocazione per l'unità principale	18
Installare il display	19
Montare il telecomando	22
<b>Utilizzare il telecomando</b>	<b>23</b>
<b>Calibrazione/Impostazione</b>	<b>24</b>
Selezione della lingua	25
Impostazione Input	25
Impostazioni Uscita	26
Calibrazione acustica	32
<b>Utilizzare l'MS-8</b>	<b>35</b>
Tasti per abbassare e alzare il volume	35
Menu Principale	35
Menu selezione input	36
Menu comandi audio	36
Menu preferiti	39
Menu impostazioni sistema	40
Reinizializzare il microprocessore	41
<b>Risoluzione dei problemi</b>	<b>42</b>
<b>Specifiche</b>	<b>47</b>

La ringraziamo per aver acquistato il processore digitale con sistema integrato JBL® MS-8. Questo nostro MS-8 stato progettato in modo da rendere facili installazione e impostazioni assicurando così di farle approfittare, per anni, di un suono incomparabile.

Inoltre abbiamo progettato l'MS-8 e questo manuale per consentire di procedere da soli all'installazione a coloro che abbiamo una qualche esperienza da procedure meccaniche o elettriche e abbiano accesso a semplici attrezzature richieste per smontare i pannelli interiori di vetture. Abbiamo concepito l'MS-8 in modo da ridurre al massimo le parti da smontare richieste e rendere il più semplice possibile le connessioni elettriche con qualsiasi sistema preesistente.

Prima di procedere all'installazione leggere attentamente questo manuale. Nel caso non si possieda l'attrezzatura richiesta o l'esperienza necessaria, non procedere all'installazione da soli. Richiedere invece, l'intervento di un installatore qualificato o rivenditore autorizzato per audio vetture JBL o visitare il sito web [www.JBL.com](http://www.JBL.com) per trovare l'installatore più vicino.

Questo manuale di installazione e funzionamento spiega, in generale come installare e impostare il proprio MS-8, senza però indicare le codifiche di cablaggio i collegamenti e le collocazioni specifiche alla propria vettura. Esistono molteplici risorse online che offrono le codifiche di cablaggio e i diagrammi realtivi ai veicoli e le pagine Web o i tecnici di JBL saranno in grado di fornire assistenza.

Questo manuale non fornisce spiegazioni su come e perché l'MS-8 funzioni o come il segnale trattato offra tali risultati. Per tutte le domande di carattere tecnico non trattate da questo manuale, o se si desiderino informazioni supplementari per una migliore comprensione della tecnologia dell'MS-8, visitare il sito web: [www.JBL.com](http://www.JBL.com).

La ringraziamo nuovamente per il suo acquisto, e ci auguriamo sinceramente che l'MS-8 le possa offrire molti anni di un ascolto ottimale.

## **Avvertenza:**

Mettere la musica a volume troppo alto potrebbe alterare la propria capacità ad ascoltare il traffico e ledere in maniera permanente il proprio udito. Si raccomanda di ascoltare ad un volume basso o moderato durante la guida. JBL declina qualsiasi responsabilità per la perdita dell'udito, ferite o danni alla proprietà causati dall'uso o uso improprio di questo prodotto.

## **Sostituire il fusibile:**

Nel caso si debba sostituire il fusibile MS-8, utilizzare esclusivamente lo stesso tipo e livello dell'originale. Non sostituirlo con un altro tipo.

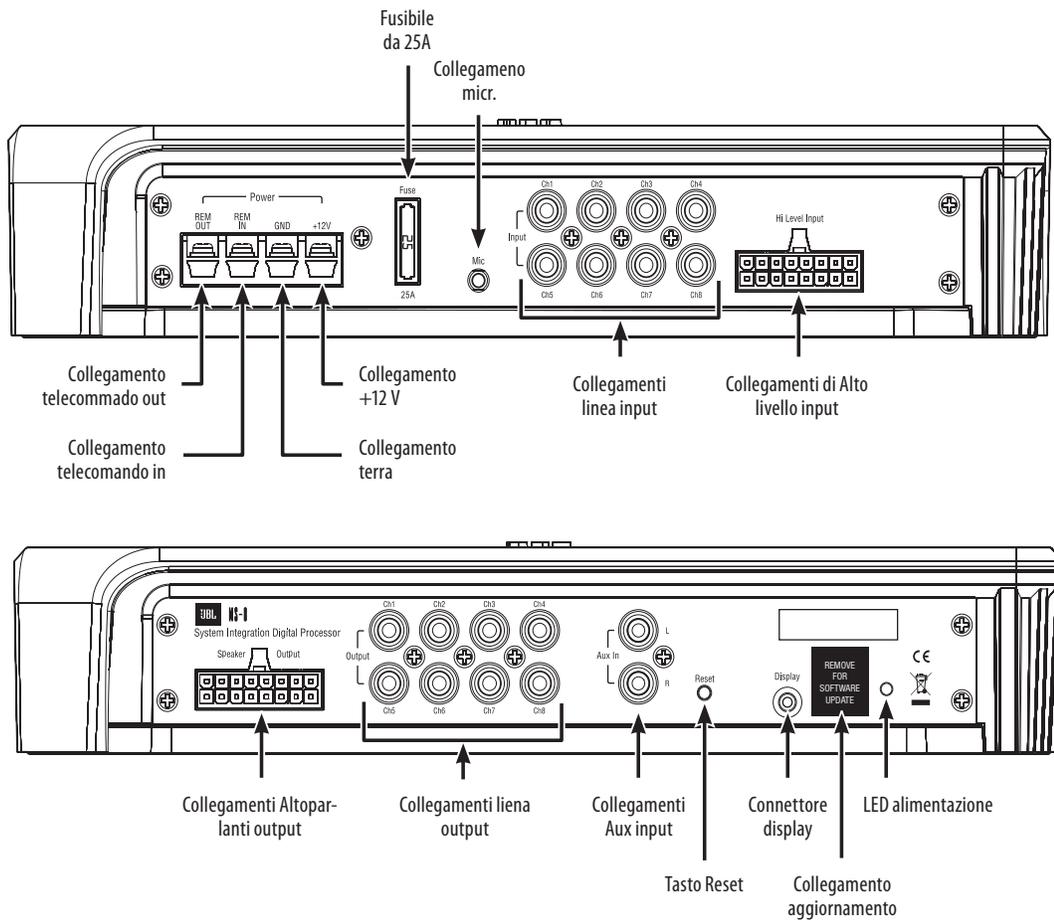
## **CONTENUTO DELLA CONFEZIONE**

Quando si apre la confezione dell'MS-8, verificare visivamente se gli elementi elencati qui di seguito si trovano all'interno della scatola:

- (1) Unità principale MS-8
- (1) Display e base MS-8
- (1) Cablaggi di ingresso ad alto livello (isolamento grigio e bianco)
- (1) Cablaggi di uscita altoparlante (isolamento chiaro)
- (1) 6m (19.7 piedi) 2.5mm 3-cavo conduttore (per il display)
- (1) Telecomando Wireless (batteria installata)
- (1) Scomparto per l'installazione del telecomando
- (1) Suono di avvio del telecomando
- (1) Cuffia con microfono binaurale
- (1) CD di installazione e calibrazione (incluso il manuale di istruzioni e la guida di installazione rapida)
- (1) Guida di installazione rapida
- (4) 4x20 viti
- (3) 3.5x20 viti
- (2) 3x20 viti
- (2) Chiavi esagonali
- (2) Cuscinetti adesivi
- (4) Dischetti imbevuti d'alcool

## **APPLICAZIONI**

Le funzionalità di crossover estese dell'MS-8 consentono di configurare i suoi otto canali in diversi modi possibili, a seconda del tipo e del numero di altoparlanti del sistema audio del proprio veicolo. JBL raccomanda di programmare attentamente il proprio sistema e i propri collegamenti prima di cominciare l'installazione.



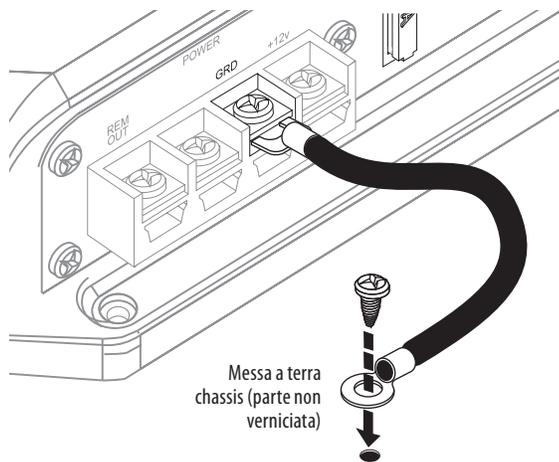
ITALIANO

**ALIMENTAZIONE**

**IMPORTANTE: Eseguire i collegamenti dell'alimentazione nell'ordine seguente.**

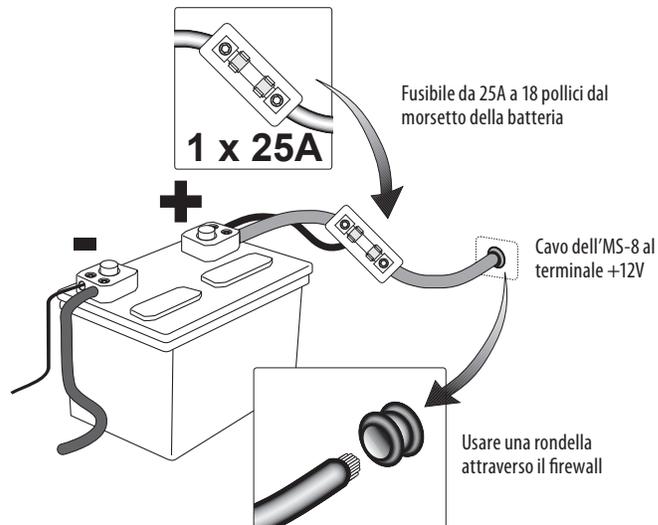
1. **GRD(terra):** Collegare questo terminale a una parte dello chassis del veicolo non verniciata.

**IMPORTANTE: Utilizzare un cavo con almeno un impedenza da 12 per questo collegamento**



2. **+12V:** Collegare questo terminale al morsetto positivo (+) della batteria del veicolo. Inserire un fusibile da 25A in serie su un cavo da +12V a non più di 18 pollici (46cm) dal morsetto della batteria.

**IMPORTANTE: Utilizzare un cavo con almeno un'impedenza da 12 per questo collegamento**

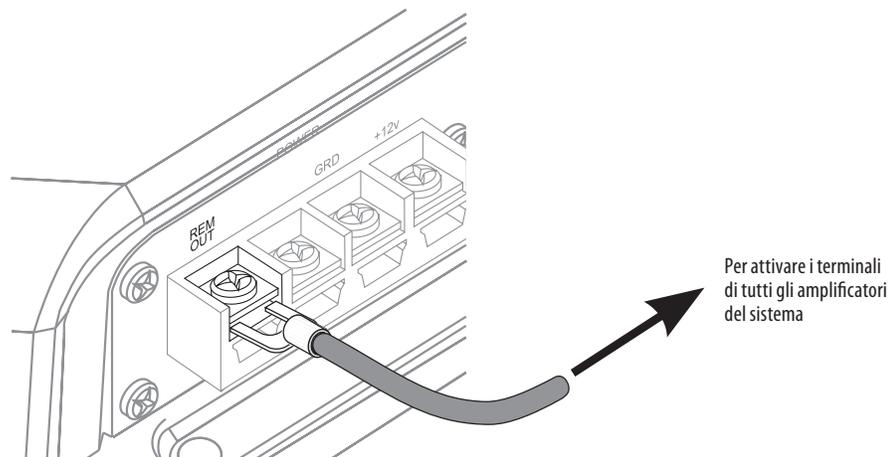


3. **Rem Out:** Collegare questo terminale ai terminali attivi a distanza di tutti gli amplificatori del sistema. L'uscita è +12V DC, 1A.

**IMPORTANTE: L'MS-8 DEVE controllare il segnale di attivazione di tutti gli altri amplificatori che seguono il percorso del segnale dell'MS-8.**

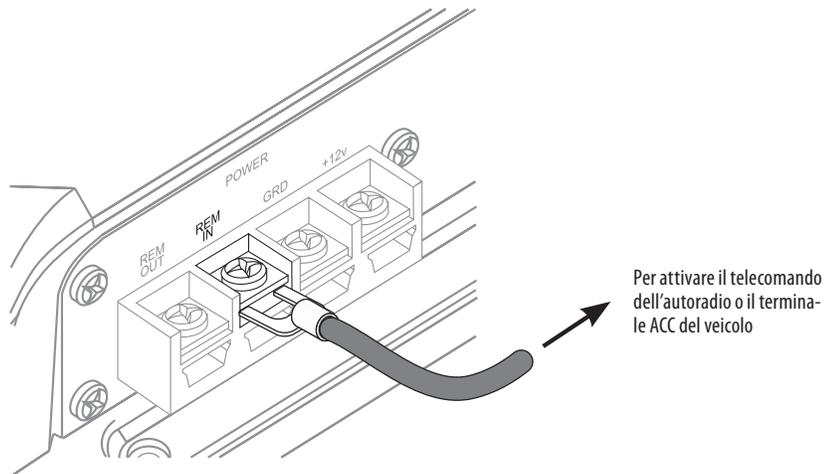
Se il proprio sistema comprende un amplificatore outboard preinstallato, il segnale attivo può essere disponibile per l'amplificatore. Se l'amplificatore preinstallato, ha un cavo attivo, tagliare e collegare la testata dell'unità laterale del cavo all'estremità REM In dell'MS-8 e al cavo laterale dell'amplificatore al terminale REM Out dell'MS-8.

Questo aggiustamento consentirà allo stereo preinstallato di attivare l'MS-8 su qualsiasi cosa sia attivata e consentirà all'MS-8 di attivare e disattivare l'amplificatore preinstallato. Questo contribuirà a eliminare i disturbi udibili quando il sistema si attiva e disattiva.



4. **Rem In:** Collegare questo terminale all'uscita attivata a distanza dell'unità sorgente del sistema, se l'unità sorgente del sistema ha un'uscita attivata a distanza. In alternativa, è possibile collegare questo terminale al circuito di alimentazione accessorio del veicolo (ACC). Qualsiasi tensione superiore a +4V DC di questo terminale funzionerà da innesto dell'attivazione dell'MS-8.

NOTA: Riferirsi alla Fase 3 per ulteriori dettagli su come collegare il terminale REM In al sistema stereo preinstallato



## INPUT AUDIO

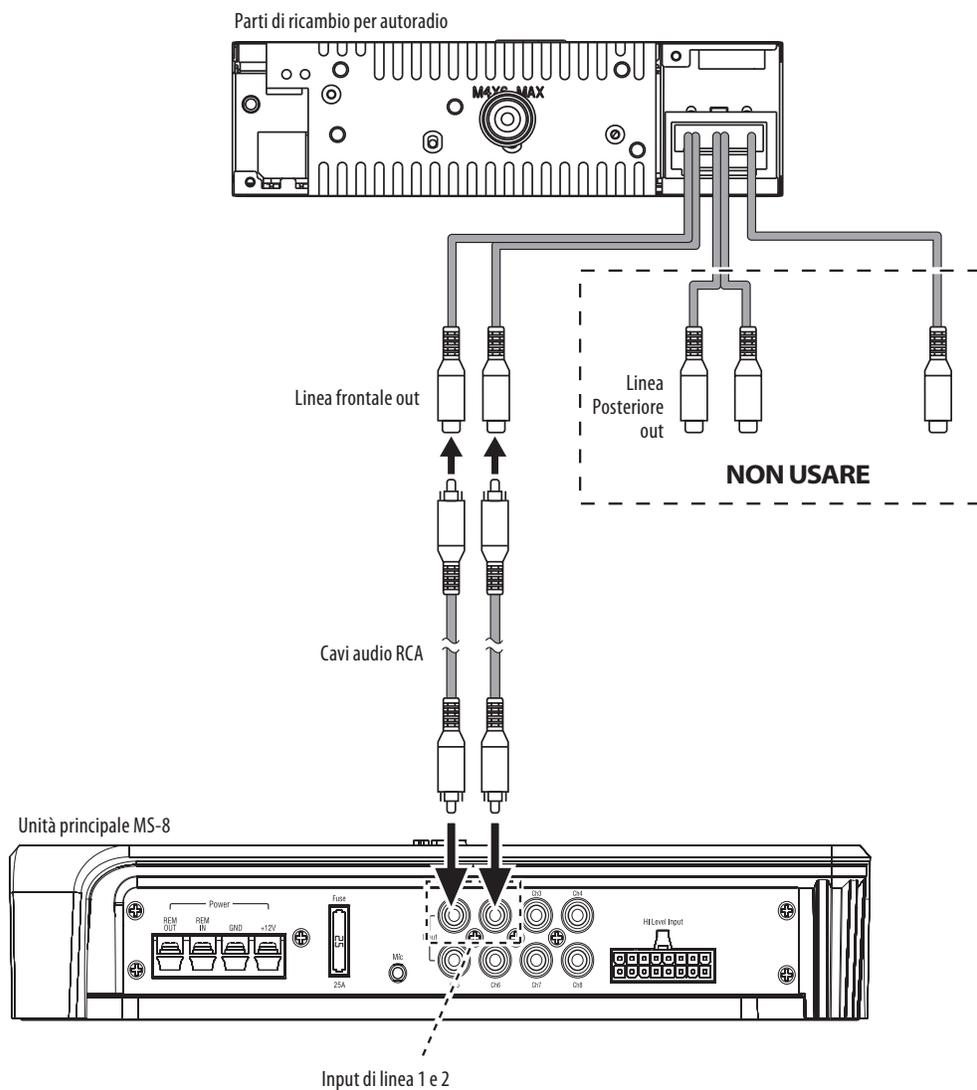
Molti sistemi preinstallati comprendono crossover e equalizzazione integrati che rendono difficile il semplice collegamento di prodotti di ricambio. L'MS-8 comprende la circuiteria del signal-summing, condizionamento del segnale EQ e tempo di correzione del trattamento necessari a ricostruire un segnale flat, full range e a due canali quando l'MS-8 viene utilizzato con dispositivi preinstallati.

Le parti di ricambio per autoradio con output di linea offrono un segnale flat, full range a 2 canali per i loro output di linea frontali e questi dovrebbero essere collegati solo a quei canali dell'MS-8.

### Collegare una parte di ricambio per autoradio

Se si prevede di usare l'MS-8 con parti di ricambio per autoradio che includano output di tipo RCA, collegare l'autoradio frontale agli output di sinistra e destra esclusivamente alla linea input 1 e 2 dell'MS-8. NON collegare nessun altro segnale di output agli input di linea 3-8 dell'MS-8. Nel corso della procedura di calibrazione / impostazione l'MS-8 "normalizzerà" i segnali di input e deriverà molti segnali di output come lo richiedono gli altoparlanti.

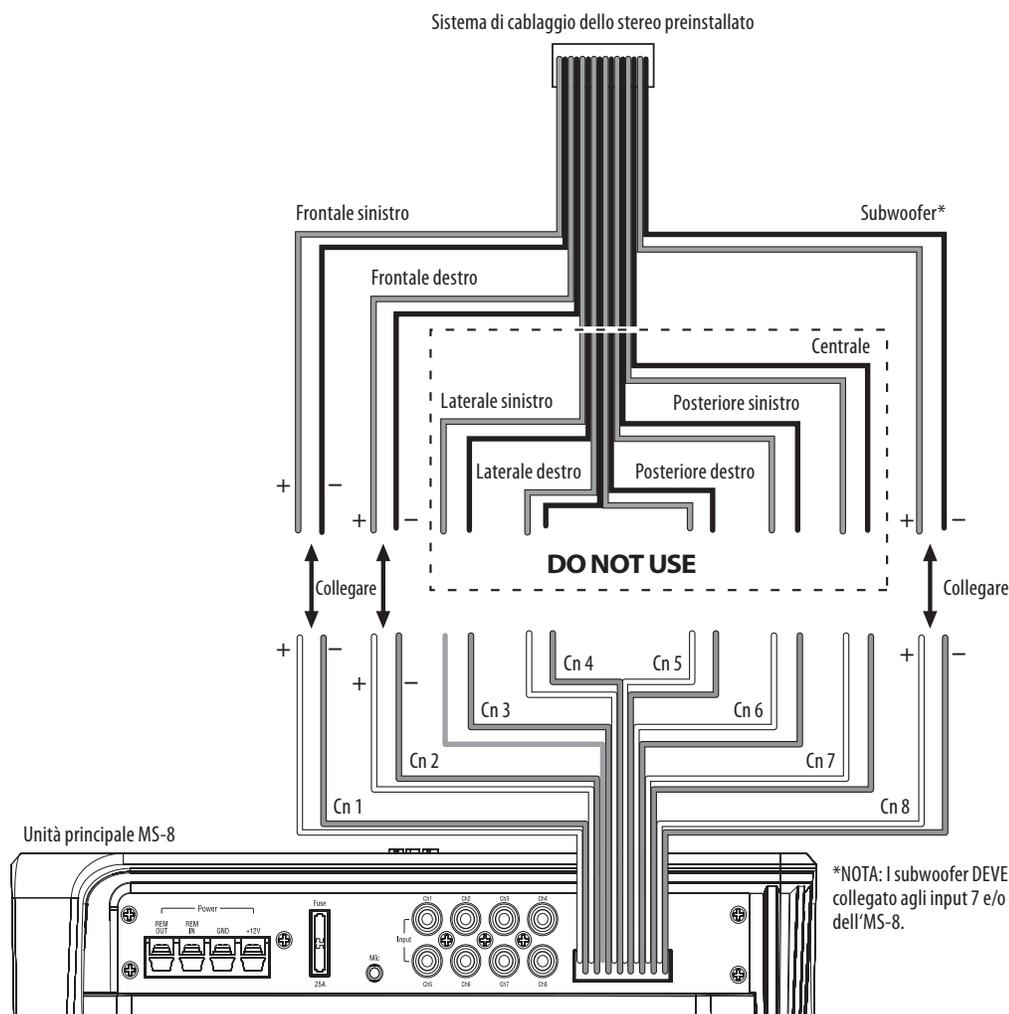
**IMPORTANTE:** Non collegare l'autoradio direttamente a qualsiasi amplificatori, compresi gli amplificatori subwoofer. Il trattamento del segnale dell'MS-8 prende quasi 8ms, quindi qualsiasi segnale direttamente collegato all'autoradio indirizzerà il segnale che parte dell'MS-8 di circa 8 ms. Questo provocherà una mancanza di sincronizzazione dei segnali che passano attraverso l'MS-8.  
**L'MS-8 deve generare *tutti* i segnali che sono inviati a tutti gli altoparlanti del sistema!**



## Collegare un'autoradio preinstallata.

Se si collegherà l'MS-8 a uno stereo o un amplificatore preinstallato (spesso collocato nel cofano del veicolo), collegare ciascuno degli output di altoparlanti frontali e subwoofer preinstallati a uno degli input di alto livello dell'MS-8. Accertarsi di collegare gli output per tutti gli altoparlanti che sono parti degli altoparlanti frontali di sinistra e di destra del veicolo.

Si possono collegare gli output degli altoparlanti frontali preinstallati a qualsiasi input di alto livello dell'MS-8, ma *gli output dello stereo o dell'amplificatore preinstallato DEVE essere collegato SOLO ai canali input 7 e/o 8 dell'MS-8*. Nel corso della procedura di calibrazione / impostazione dell'MS-8 "normalizzerà" i segnali di input e deriverà molti segnali di output come lo richiedono gli altoparlanti.



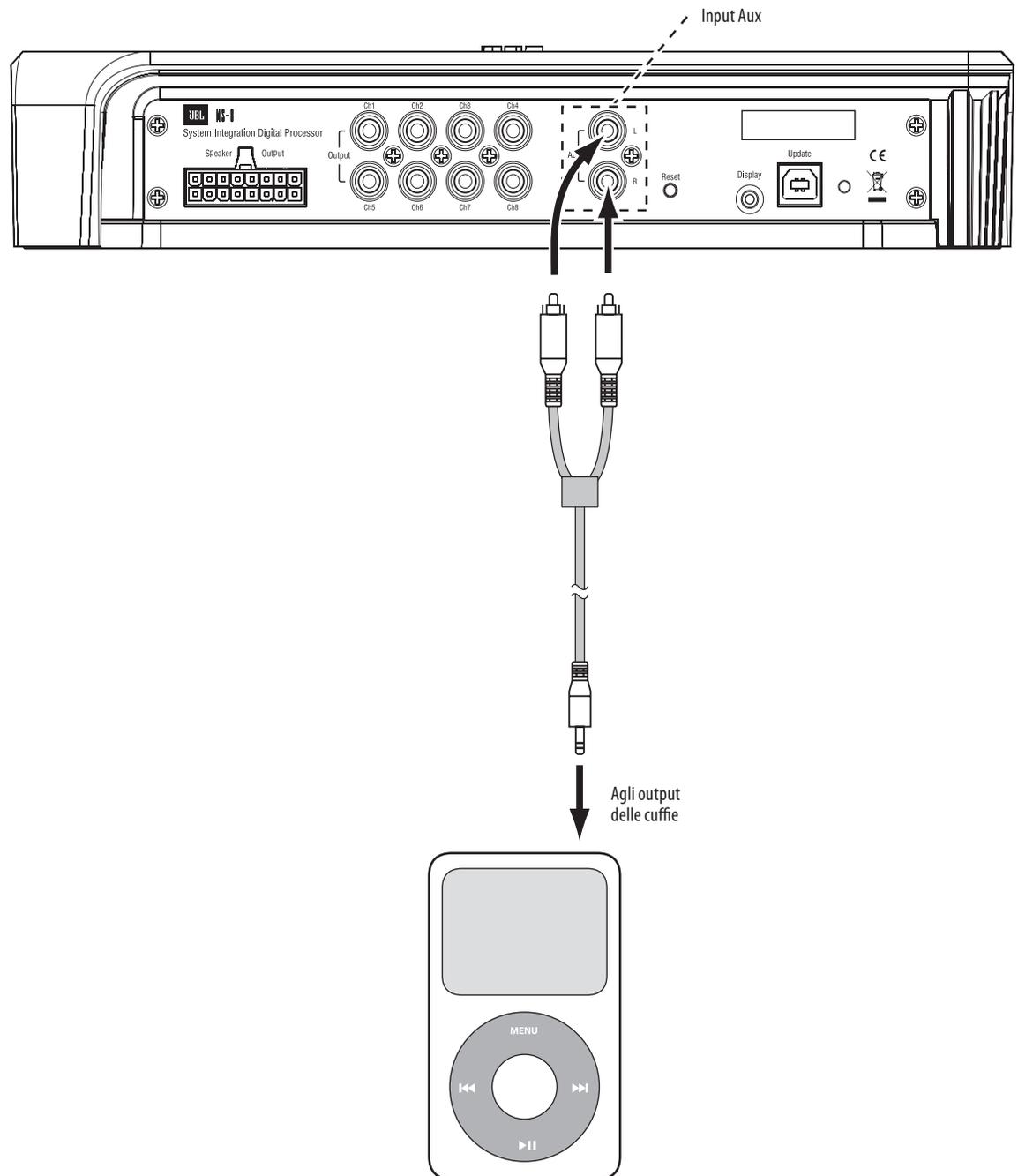
NOTA: L'illustrazione sopra presenta solo un esempio di collegamenti in generale e non rappresenta nessun sistema audio per veicoli in particolare.

Inserire il cablaggio di input di alto livello al connettore input di alto livello dell'MS-8 fino a quando non scatta alla buona posizione.

**IMPORTANTE:** I cablaggi di ingresso ad alto livello dell'MS-8 sono cavi grigi e bianchi. Ogni canale ha un cavo bianco (positivo o "+") e un cavo grigio (negativo o "-"). Ogni cavo è etichettato con il suo numero di canale e polarità, per un collegamento agli output degli altoparlanti della radio preinstallata. **Assicurarsi che i cavi (\*) e (-) non si tocchino. Dei cavi che si toccano possono causare un corto circuito che può danneggiare l'MS-8 o l'autoradio.**

Per garantire la corretta polarità, collegare il terminale positivo (+) della radio preinstallata al corrispondente terminale positivo "+" dell'MS-8. Collegare i terminali negativi (-) allo stesso modo.

Input Aux: Se si prevede l'utilizzazione di un lettore portatile o un lettore CD come sorgente ausiliare, collegare la linea di output o la cuffia all'input Aux dell'MS-8 utilizzando un cavo che abbia le sue terminazioni al collegamento audio RCA. Si può passare tra gli input dell'autoradio dell'MS-8 e gli input Aux della sezione menu dell'MS-8. Si veda *Menu principale*, a pagina 35.



**OUTPUT AUDIO****Configurazioni:**

È possibile configurare gli otto output dell'MS-8 in diversi modi, a seconda degli altoparlanti che sono installati sul veicolo. Si può configurare l'MS-8 per un sistema con altoparlanti frontali a una via (full range), due vie o tre vie, con altoparlanti centrali a una via (full range), due vie o tre vie, con altoparlanti laterali a una via (full range), due vie o tre vie. Ricordarsi, in tutti i casi, che il numero totale di canali disponibili è otto, per cui ogni combinazione di canali frontali, centrali o laterali non potrà essere superiore a otto. Ad esempio, se si assegnano sei canali per un paio di amplificatori tripli, altoparlanti frontale a 3 vie, resteranno solo due canali, che non saranno adeguati per gli altoparlanti posteriori e un subwoofer.

Se il proprio sistema comprenderà più di otto canali, utilizzare amplificatori separati supplementari (collegati alle linee output dell'MS-8) per dei canali supplementari. Ad esempio, se si desidera integrare un sistema da 7.1 canali che comprenda altoparlanti frontali a doppio o triplo amplificatore, utilizzare l'MS-8 per generare canali output 7.1 (sette full range e un subwoofer). Collegare gli output di linea dell'MS-8 agli input di un crossover supplementare (o amplificatore che possieda un crossover supplementari) che fornirà i canali separati richiesti per dirigere i midbass, midrange e/o tweeter frontali separatamente.

Utilizzare il diagramma di configurazione di seguito per registrare quale altoparlante del proprio sistema sia stato collegato a quale degli output dell'MS-8. Tenere aggiornate queste registrazioni semplificherà l'assegnazione dei canali durante la procedura di impostazione. Si veda Menu principale, a pagina 35.

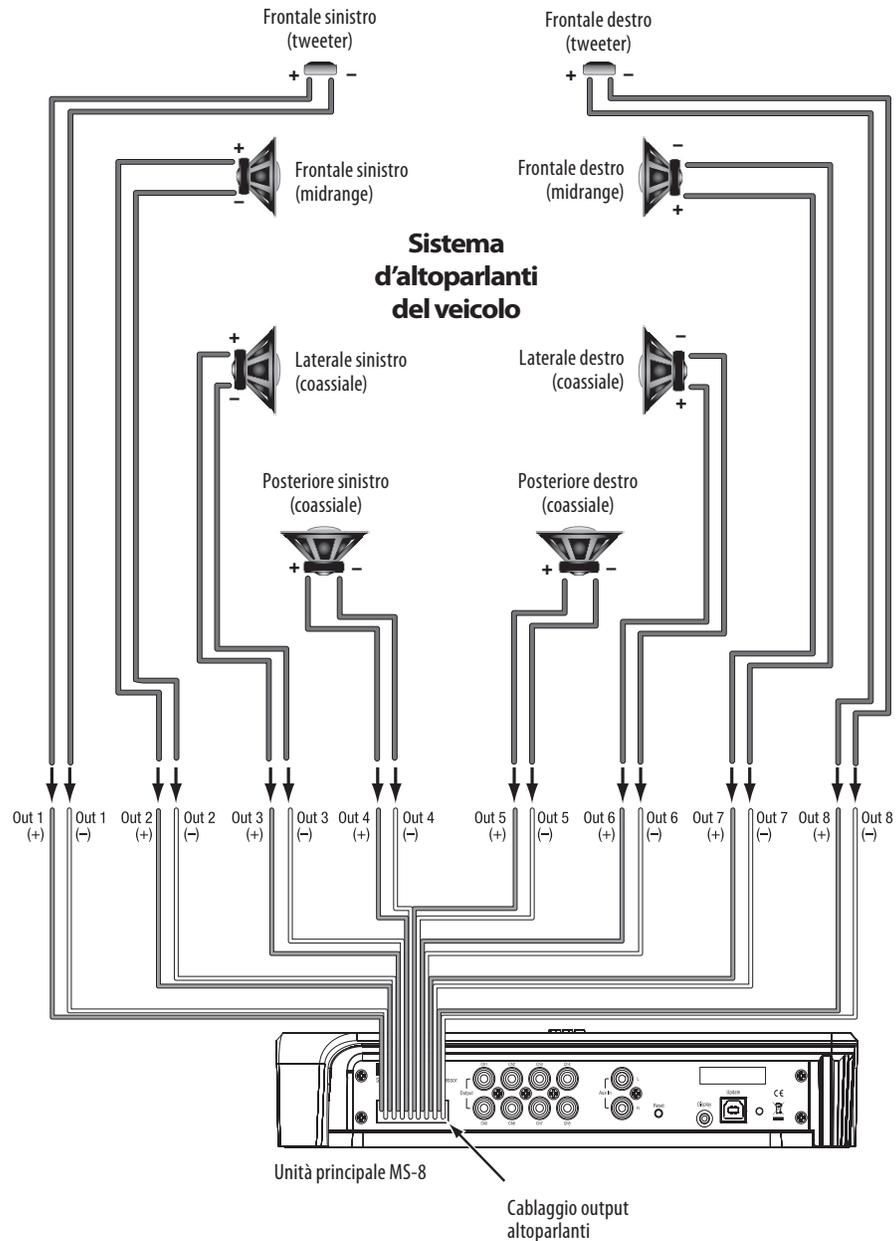
<b>Output #</b>	<b>Canale / Altoparlante collegato</b>	<b>Connettori output usati</b>
1		<input type="radio"/> RCA <input type="radio"/> ALTOPARLANTI
2		<input type="radio"/> RCA <input type="radio"/> ALTOPARLANTI
3		<input type="radio"/> RCA <input type="radio"/> ALTOPARLANTI
4		<input type="radio"/> RCA <input type="radio"/> ALTOPARLANTI
5		<input type="radio"/> RCA <input type="radio"/> ALTOPARLANTI
6		<input type="radio"/> RCA <input type="radio"/> ALTOPARLANTI
7		<input type="radio"/> RCA <input type="radio"/> ALTOPARLANTI
8		<input type="radio"/> RCA <input type="radio"/> ALTOPARLANTI

## Output altoparlanti

Se si prevede di utilizzare gli amplificatori integrati dell'MS-8 per indirizzare il proprio sistema di altoparlanti, collegare gli altoparlanti agli output altoparlanti dell'MS-8. Inserire il cablaggio di input dell'altoparlante all'output dell'MS-8 fino a quando non scatta alla buona posizione.

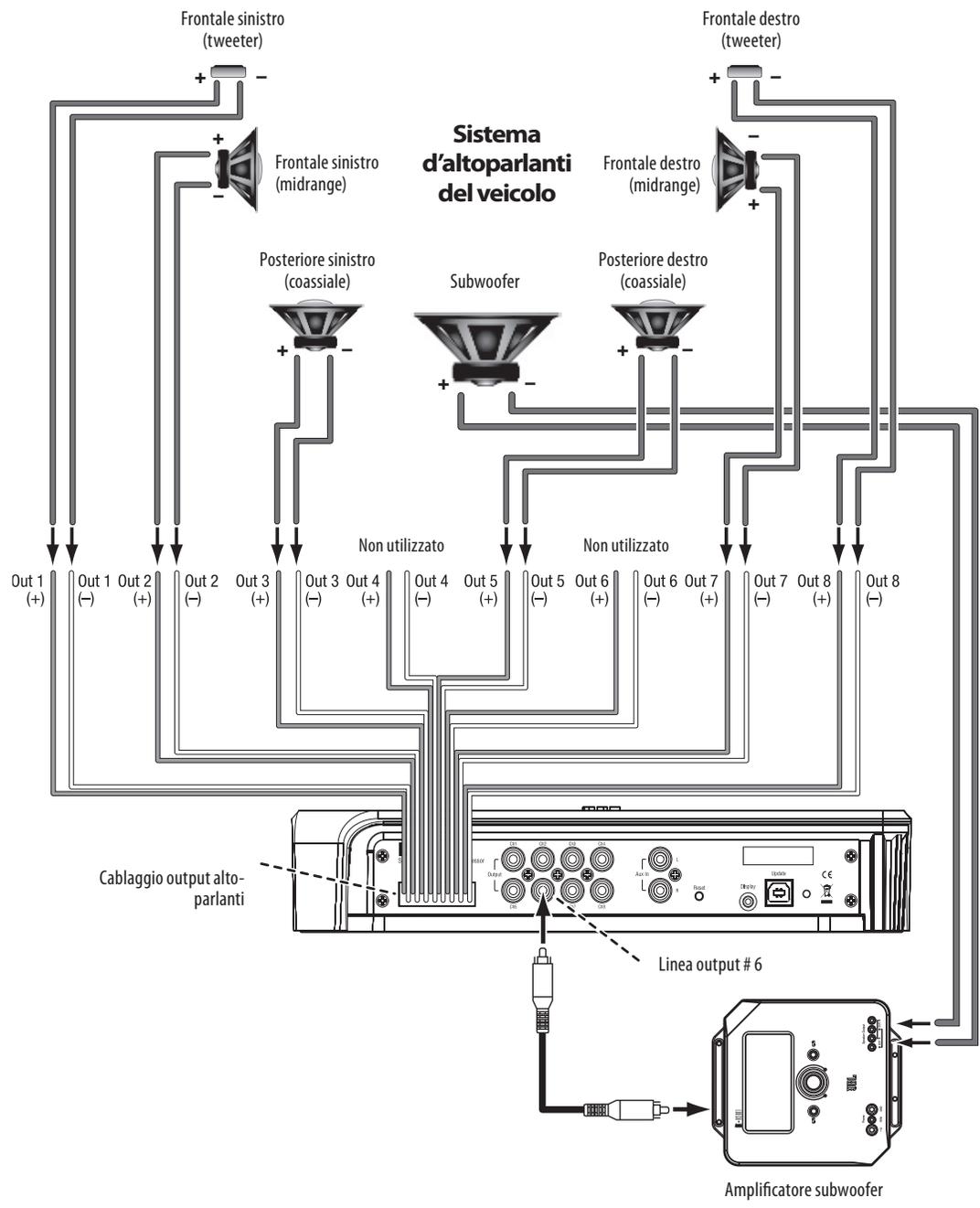
**IMPORTANTE:** I cablaggi dell'output degli altoparlanti dell'MS-8 hanno un isolamento di colore chiaro. Ogni canale ha un conduttore in rame (positivo o "+") e un conduttore in argento (negativo o "-"). Abbiamo etichettato ogni conduttore con il suo numero di canale e polarità, per un collegamento facilitato agli altoparlanti del proprio sistema. Assicurarsi che i cavi (+) e (-) non si tocchino.

**Dei cavi che si toccano possono causare un corto circuito che può danneggiare l'MS-8 o l'autoradio.**



Per garantire la corretta polarità, collegare il terminale positivo (+) dell'MS-8 al corrispondente terminale positivo "+" dell'altoparlante. Collegare i terminali negativi (-) allo stesso modo.

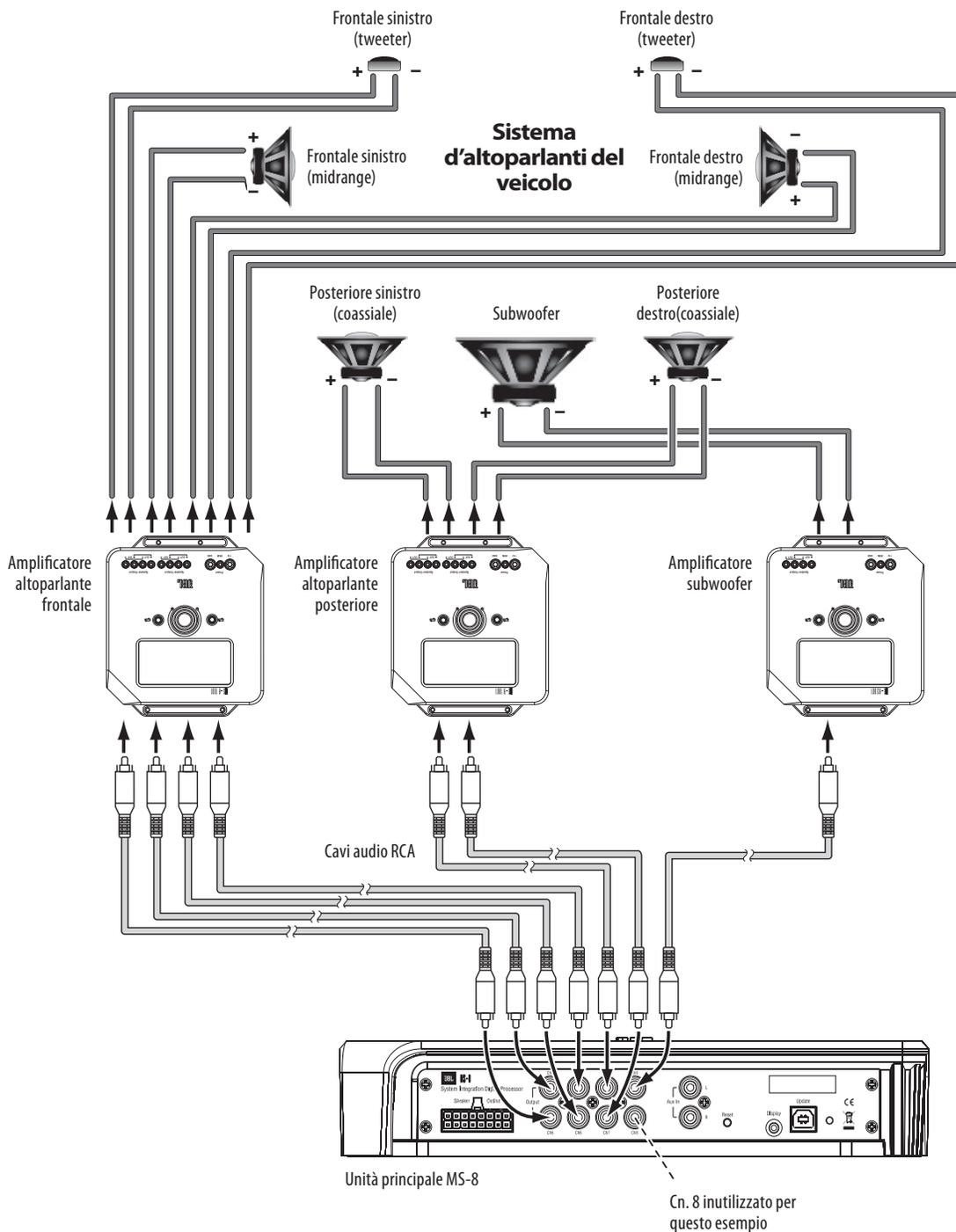
NOTA: È possibile alimentare alcuni degli altoparlanti del sistema con gli amplificatori dell'MS-8 e alcuni amplificatori esterni, ma si dovrebbe utilizzare un tipo di collegamento per output. Ad esempio, l'output del canale 1 può utilizzare l'amplificatore dell'MS-8 o un amplificatore esterno, ma non entrambi. Assicurarsi di utilizzare e riportare sul diagramma qui sopra, quale altoparlante sia collegato a quale canale dell'MS-8.



ITALIANO

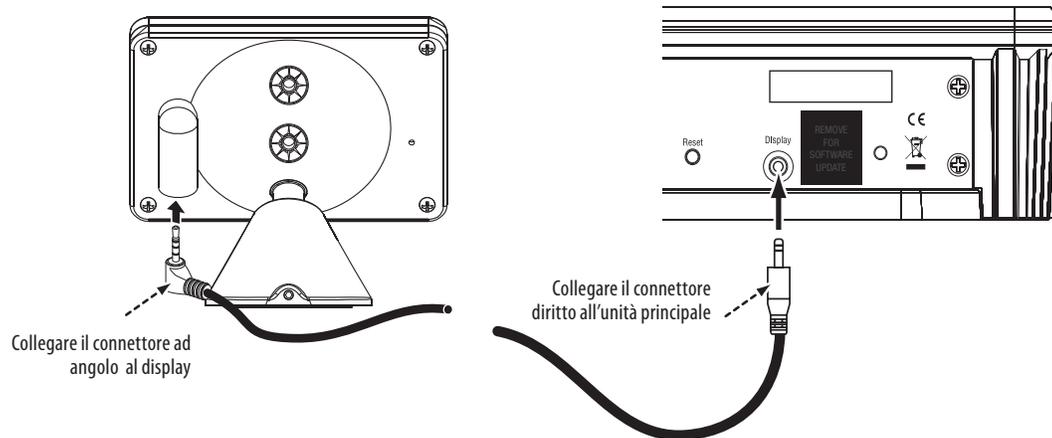
**Output di linea**

Se per indirizzare gli altoparlanti, si utilizzano amplificatori di potenza esterni supplementari, collegare i loro input ai connettori output dell'MS-8. Alcuni altoparlanti del sistema possono essere accesi dagli amplificatori dell'MS-8 e alcuni dagli amplificatori supplementari, ma si dovrebbe utilizzare una sola connessione per output alla volta. Ad esempio, l'output del canale 1 può utilizzare l'amplificatore dell'MS-8 o un amplificatore esterno, ma non entrambi. Utilizzare il diagramma di configurazione qui sopra per riportare quale altoparlante del proprio sistema sia stato collegato a quale canale dell'MS-8.



**DISPLAY**

Utilizzare il cavo da 6 m (19.7 piedi) per collegare il display all'MS-8 per collegare il display. Inserire il connettore del cavo diritto nell'unità principale al connettore dell'angolo destro del display.

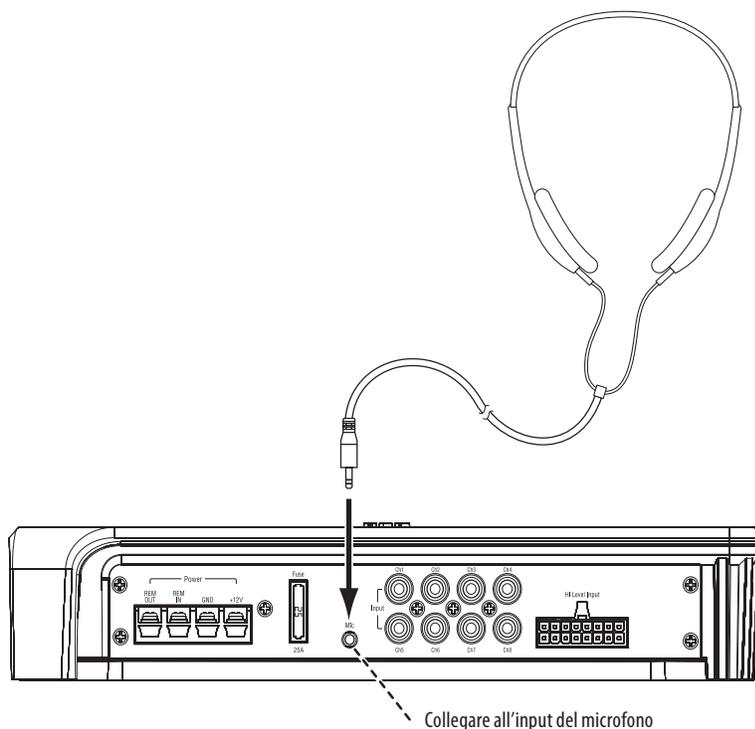


NOTA: Il display deve essere collegato durante l'impostazione ma può essere scollegato dopo l'impostazione, e dopo aver effettuato regolazioni supplementari nel menu comandi audio (si veda *Menu comandi audio*, a pagina 36). Se il display è scollegato dopo l'impostazione e la regolazione finale, non si sarà in grado di effettuare regolazioni supplementari dell'MS-8 e il telecomando non funzionerà. Si veda *Menu principale*, a pagina 35.

**MICROFONO**

La cuffia con microfono binaurale incluso deve essere connesso al collegamento Mic dell'MS-8 durante la procedura di calibrazione / impostazione. Una volta completata l'installazione, il microfono va disinserito e conservato in luogo sicuro.

**IMPORTANTE: Non utilizzare nessun altro microfono con l'MS-8.**



ITALIANO

### AGGIORNAMENTO

Utilizzare il porto per l'aggiornamento solo per gli aggiornamenti del firmware. L'abbiamo coperto con un adesivo che si dovrebbe lasciare fino a quando non si sia pronti ad installare l'aggiornamento del firmware che si scaricherà sul sito web: [www.JBL.com](http://www.JBL.com).



Dopo aver scaricato l'aggiornamento del firmware nel proprio PC, rimuovere l'adesivo e collegare il porto per l'aggiornamento a quello USB del proprio PC. Seguire le istruzioni che accompagnano l'aggiornamento del firmware per scaricare il nuovo firmware dal proprio PC all'MS-8.

## Avvertenze e consigli per l'installazione

- Indossare sempre degli occhiali di protezione quando si utilizzano questi strumenti.
- Prima di cominciare l'installazione, scollegare la terminazione negativa (-) dalla batteria del veicolo.
- Verificare le distanze su entrambi i lati di una potenziale superficie di montaggio prima di trapanare un qualsiasi foro o installare una vite. Ricordarsi che le viti possono superare lo spessore della superficie.
- Nel sito per l'installazione, reperire e prendere nota di qualsiasi condotto di carburante, condotto idraulico per i freni, condotte di evacuazione e cablaggio elettrico. Tagliare o trapanare in prossimità di queste zone con molta attenzione.
- Prima di trapanare o tagliare dei fori, utilizzare rimuovere tessuto o vinile inutile con un taglierino e conservare il materiale per assicurare la tenuta di un foro.
- Quando si stendono i cavi, mantenere i cavi dei segnali input separati dai cavi di alimentazione e degli altoparlanti.
- Quando si effettuano i collegamenti, assicurarsi che siano correttamente isolati e sicuri.

## SCEGLIERE UNA COLLOCAZIONE PER L'UNITÀ PRINCIPALE

### Cablaggio

- Prima di montare l'unità principale, pianificare il cablaggio del proprio sistema per garantire che tutti i cavi necessari raggiungano la postazione di montaggio.
- Assicurarsi di lasciare sufficiente spazio attorno all'unità per disporre tutti i collegamenti e i cablaggi.
- Se si prevede di montare in modo permanente il display sul veicolo, accertarsi di montare l'unità principale ad una distanza appropriata dal display in modo che il cavo fornito, di 6 m (19.7 piedi) per il collegamento, sia sufficiente.

### Requisiti di raffreddamento

- Accertarsi che la postazione per il montaggio abbia sufficiente aria per il raffreddamento.
- NON montare l'unità principale nello scomparto del motore.

### Postazioni di montaggio appropriate

- Sotto un sedile (sempre che l'unità e i cablaggi non interferiscano con il meccanismo di regolazione del sedile)
- Nel cofano
- In qualsiasi altra postazione in cui ci sia sufficiente aria per il raffreddamento

## MONTAGGIO DELL'UNITÀ PRINCIPALE

Utilizzare l'unità principale come modello, per indicare dove effettuare i fori per il montaggio sulla superficie di montaggio, trapanare i fori e assicurare l'unità alla superficie con le viti fornite.

- Montare l'unità assicurandola.
- Montare l'unità in modo che resti al secco.
- Montare l'unità in modo che ne questa ne nessuno dei suoi collegamenti siano danneggiati perché calpestati da piedi, sedili posteriori o carico nel cofano.

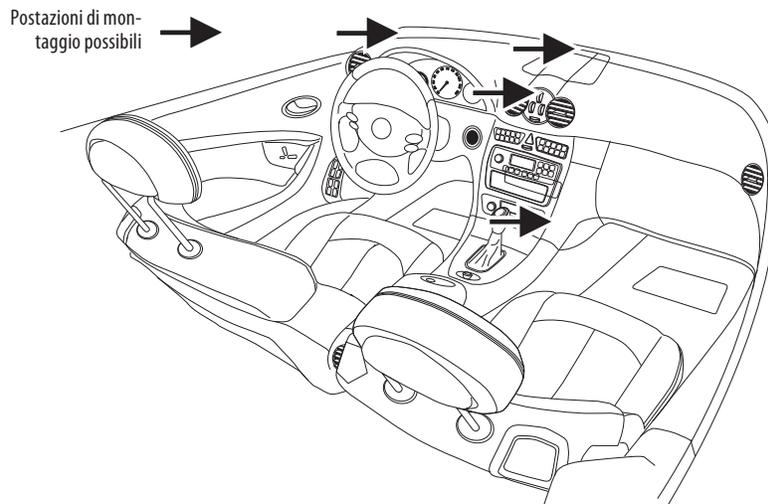
NOTA: Si può trovare più facile, assicurare l'unità principale alla superficie di montaggio dopo aver effettuato i collegamenti ad essa (ma prima di ricollegare al cavo di terra della batteria).

## SCEGLIERE UNA COLLOCAZIONE PER L'UNITÀ PRINCIPALE

**IMPORTANTE: Installare il display dell'MS-8 secondo queste istruzioni e tutte le normative che si applicano. Nessuna parte del sistema dovrebbe ostruire la visibilità della strada al conducente, o i comandi del veicolo o le informazioni sul display per una guida sicura del veicolo. Collocare il display per eliminare riflessi e essere il più vicino possibile alla normale linea di visibilità del conducente.**

**Montare il display dell'MS-8 sul parabrezza o montarlo sulla parte superiore del cruscotto, tra il conducente e il parabrezza potrebbe infrangere le leggi locali in vigore. Consultare le normative locali in vigore prima di montare il display.**

E il display si può montare in una qualsiasi delle diverse postazioni, sempre che nella postazione scelta lo schermo del display sia visibile. Per una più facile visibilità, montare l'unità più in prossimità del pannello degli strumenti o sul cruscotto.



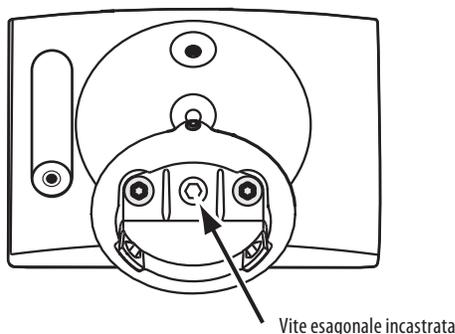
NOTA: Il display è richiesto per impostare e calibrare all'MS-8. Tuttavia, una volta impostato l'MS-8 sarà possibile rimuovere il display dal veicolo. (Tutte le equalizzazioni e le funzioni di trattamento del segnale digitale funzioneranno senza bisogno di intervento). Se si scollega il display dopo l'impostazione, non sarà in grado di effettuare regolazioni supplementari dell'MS-8 e il telecomando non funzionerà.

Se si prevede di rimuovere il display una volta impostato il sistema e che la calibrazione sia stata completata, non è necessario scegliere una postazione per un montaggio permanente.

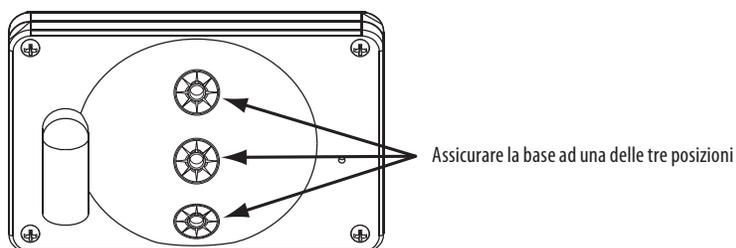
## INSTALLARE IL DISPLAY

1. Selezionare un luogo sicuro per il display per riporlo temporaneamente. Verificare l'angolo di vista a partire dal sedile del conducente mentre si regola il braccio pivotante del display. Se l'angolo di vista corrisponde ai requisiti richiesti, allora saltare la fase 2. Altrimenti, modificare l'angolo di vista come segue:

- a) Usare la chiave esagonale da 3 mm fornita, allentare la chiave esagonale (all'interno della base del display) fino a quando il braccio pivotante sia libero dall'insieme del display. La vite esagonale resterà incastrata.



- b) Selezionare uno delle altre due posizioni dell'angolo di vista. Riasssemblare le parti al contrario e stringere la vite esagonali nascosta.



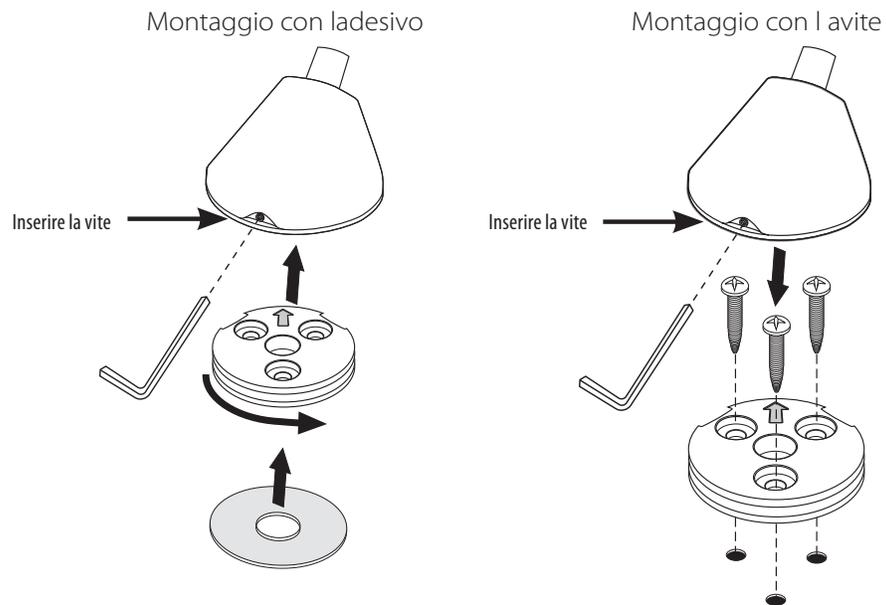
2. Alla base, utilizzando la chiave esagonale da 1.5mm fornita, allentare (ma non rimuovere) la vite esagonale.
3. Si può installare il display utilizzando uno dei cuscinetti adesivi, o delle viti per il montaggio fornite.

## Installare il display con un cuscinetto adesivo

- a) Inserire la piastra di montaggio, ruotarla di 180°, stringendo la vite esagonale come mostrato prima.
- b) Pulire la superficie per l'installazione e passare la piastra di montaggio con un cuscinetto imbevuto d'alcol, lasciare asciugare entrambi.

### **IMPORTANTE: Non saltare questa fase. Le parti aderiranno meglio su superfici pulite.**

- c) Rimuovere il nastro protettivo e premere da un lato all'altro del cuscinetto adesivo fornito premere il cuscinetto contro la piastra di montaggio.
- d) Rimuovere il nastro restante, premere e tenere il display sul posto per cinque secondi.



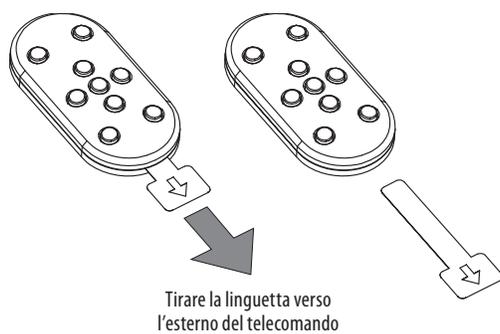
## Per installare il display con le viti di montaggio

1. Collocare la piastra di montaggio alla postazione definita per l'installazione e ruotarla in modo che la freccia punti verso il set di viti esagonali sul retro alla base alla fine dell'installazione.
2. Mantenere la piastra di montaggio in posizione, assicurare alla superficie con le tre viti di montaggio accluse.
3. Collocare il display sulla piastra di montaggio (a 180° dalla sua posizione finale). Ruotarla con un mezzo giro alla posizione finale. Stringere il set viti esagonali sul retro della base.
4. Collegare il cavo fornito al display. Se non lo si è già fatto, dirigere il cavo verso l'unità principale e inserirlo nel connettore del display sull'unità.

Sebbene il telecomando RF dell'MS-8 possa restare smontato, JBL offre due disposizioni di montaggio per assicurare il telecomando e renderlo sicuro e pratico da localizzare. Visto che funziona grazie alle radio frequenze, non è necessario puntare il telecomando per farlo funzionare. NOTA: Si può inoltre montare il telecomando con strisce di Velcro® (non fornite), che consentono di rimuoverlo per sostituire la batteria.

## Prima di montare il telecomando

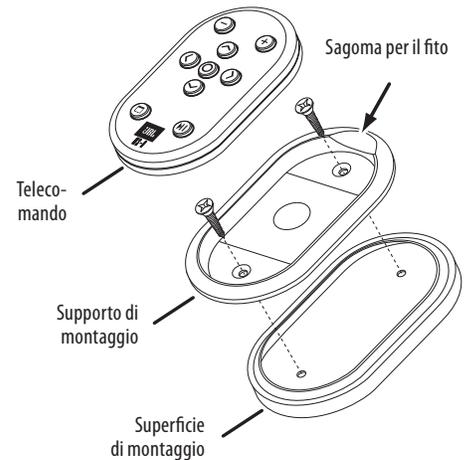
Rimuovere la striscia di protezione della batteria tirandola nella direzione indicata dalla freccia.



## MONTARE IL TELECOMANDO

### Superficie di montaggio

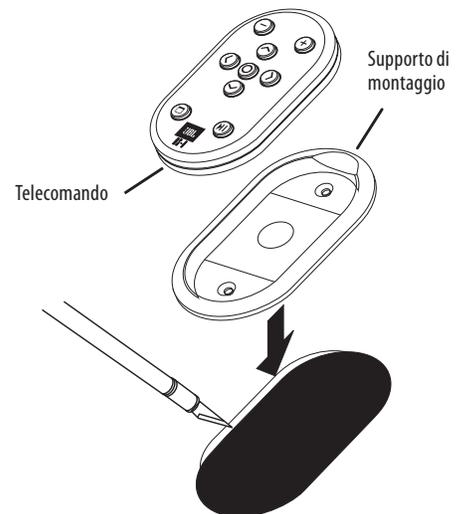
1. Trovare una collocazione adeguata su una superficie piatta, sufficiente per il telecomando. (Nota: Il telecomando viene mantenuto nel suo supporto grazie a un magnete, quindi è possibile montarne il supporto su una superficie verticale, se lo si desidera.)
2. Assicurarsi che sotto la superficie non ci sia del cablaggio o elementi di rischio.
3. Rimuovere il telecomando dal supporto di montaggio. Osservare la posizione del supporto di montaggio con la sagoma del dito, come mostrato nell'illustrazione.
4. Per assicurare il supporto con la cornice su una superficie piana con due (2) viti fornite o il nastro adesivo su due lati (non fornito), come mostrato nell'illustrazione.



### Montaggio a incasso

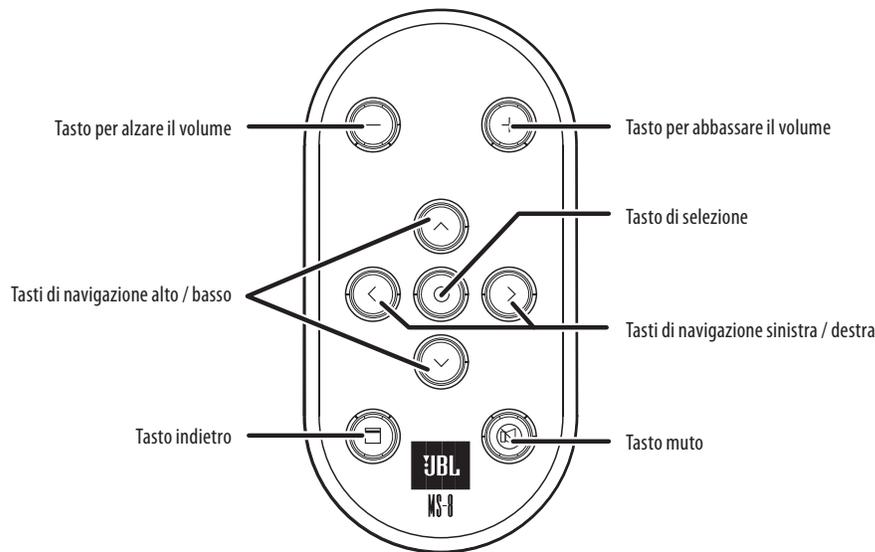
NOTA: Il montaggio a incasso è una procedura di installazione personalizzata che può richiedere del materiale supplementare non fornito con l'MS-8.

1. Trovare una collocazione adeguata su una superficie piatta con circa 13mm di spazio libero al di sotto.
2. Assicurarsi che sotto la superficie non ci sia del cablaggio o elementi di rischio.
3. Segnare la sagoma dell'apertura usando il contorno interno della cornice come modello.
4. Tagliare la superficie di montaggio in modo da consentire di collocare il supporto di montaggio a incasso nella sagoma ottenuta.
5. Rimuovere il telecomando dal supporto di montaggio. Osservare la posizione del supporto di montaggio con la sagoma del dito, come mostrato nell'illustrazione.
6. Premere sul posto per assicurare alla superficie di montaggio con il doppio adesivo, colla o altro.

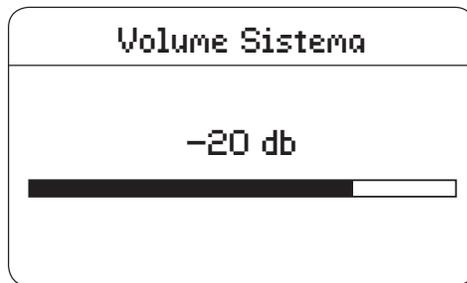


### Sostituire la batteria del telecomando

1. Rimuovere le due viti dal fondo del telecomando.
2. Rimuovere il coperchio sul fondo del telecomando.
3. Utilizzare un portamine o un oggetto simile per spingere la batteria fuori dal suo supporto.
4. Sostituire la batteria con una nuova batteria di tipo CR2032 a 3V. NOTA: Inserire la batteria nel supporto con il polo (+) diretto verso l'alto.
5. Rimuovere il coperchio e le viti sul fondo del telecomando.



**Tasti per alzare e abbassare il volume:** Premere uno qualsiasi di questi tasti in qualsiasi momento (tranne durante la procedura di impostazione / calibrazione) apparirà lo schermo del **Volume Sistema** dell'MS-8, che consente di modificare il volume dell'audio. Il range del volume è tra -80dB e 0dB.



**Tasti di navigazioni e selezione:** Utilizzare i quattro tasti di navigazione (Alto, Basso Destra e Sinistra) per navigare attraverso i vari menu e schermi di funzionamento e impostazione. Il tasto di selezione sceglie o altrimenti modifica lo stato dell'elemento evidenziato. Il tasto selezione consente la scelta o altrimenti modifica lo stato dell'elemento evidenziato.

**Tasto Indietro/menu:** Premere questo tasto momentaneamente provoca il display per invertire il menu successivo più alto. Mantenere il tasto per invertire il proprio schermo predefinito (sia lo schermo menu principale o i comandi audio a partire da uno qualsiasi degli schermi attivi in quel momento. Si veda *Eseguito*, a pagina 40.

**Tasto Muto:** Premerlo per rendere muto il suono, ripremerlo per restaurare il suono. (Anche preme-  
re sia alzare il volume che abbassare il volume riporta il suono).

**AVVERTENZA DISTRAZIONE: NON IMPOSTARE IL PROPRIO MS-8 MENTRE SI STA CONDUCENDO. Si raccomanda di effettuare queste procedure di impostazione mentre si è parcheggiati a casa o dopo aver lasciato la strada in una posizione che non presenti nessun rischio. Attenersi sempre al codice della strada durante la guida.**

**Prima di cominciare:**

**IMPORTANTE! L'MS-8 non emetterà nessun segnale audio via i suoi output fino a quando non lo secondo lo si sia configurato secondo la procedura di impostazione che segue.**

La procedura di impostazione si compone di quattro parti principali:

**Selezione lingua:** Si seleziona la lingua che l'MS-8 utilizzerà per il display. Si veda Menu di *selezione lingua*, a pagina 25.

**Impostazioni Ingresso:** Nel corso dell'impostazione input, l'MS-8 utilizza un CD di installazione per analizzare e condizionare il segnale di input per trattamento ulteriore. Si veda *Impostazioni Ingresso*, a pagina 25.

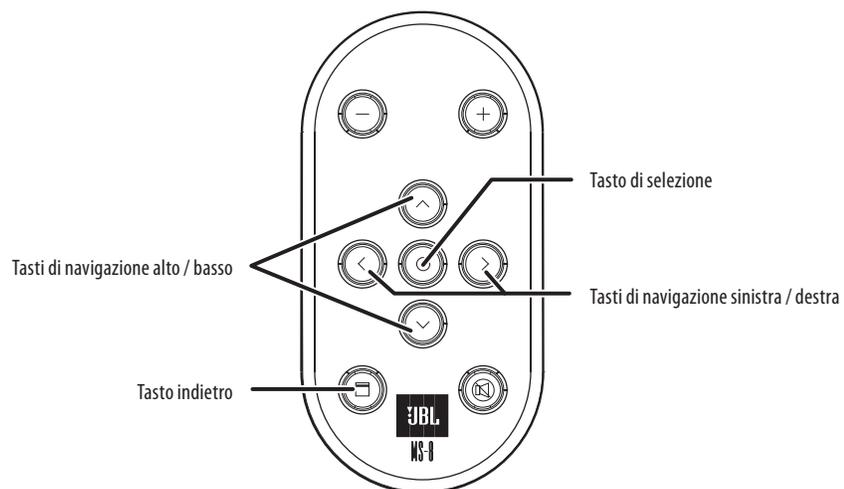
**Impostazioni Uscita:** Nel corso dell'impostazione output, si configureranno le impostazioni di base per il crossover e si identificheranno i canali di output. Si veda *Impostazione output*, a pagina 26.

**Calibrazione acustica:** Nel corso della calibrazione acustica, l'MS-8 effettuerà l'equalizzazione in automatico del segnale inviato agli altoparlanti e ottimizzerà la loro risposta fino a quattro (4) posizioni da seduto utilizzando il microfono binaurale. Si veda *Calibrazione acustica*, a pagina 32.

Tutte queste fasi devono essere completate in sequenza. Se si interrompe la procedura di installazione prima di completare tutte le fasi, l'MS-8 ricomincerà dall'inizio dell'ultima sezione completata al momento della riaccensione. Assicurarsi di aver completato il diagramma di configurazione (si veda pagina 11). Faciliterà la configurazione degli output.

Avviare l'MS-8 accendendo l'autoradio (o girando la chiave della macchina alla posizione ACC se si è collegato il terminale REM al circuito dell'alimentazione ACC).

Utilizzare i tasti di navigazione Alto e Basso del telecomando, per evidenziare gli elementi sul display. Quindi premere il tasto Selezionare del telecomando per scegliere l'elemento in evidenza. Utilizzare i tasti di navigazione Destra e Sinistra per modificare gli elementi sul display.



## SELEZIONE DELLA LINGUA

La prima volta che si accende l'MS-8 apparirà lo schermo **Lingua**. Questo schermo consente di determinare quale lingua sarà utilizzata dall'MS-8 per visualizzare i menu di impostazione. Appena visualizzato questo schermo, scegliere la lingua. Sono disponibili le lingue seguenti: inglese, spagnolo, francese, portoghese, tedesco, olandese, italiano, danese, norvegese, svedese e finlandese.

NOTA: Dopo l'impostazione e la calibrazione, si può modificare la lingua del **Impostazioni Sistema**. Si veda Menu *Impostazioni Sistema*, a pagina 40.

## IMPOSTAZIONE INGRESSO

Una volta scelta la lingua, l'MS-8 visualizzerà **Impostazioni Ingresso**.

**IMPORTANTE: Si deve utilizzare il CD di calibrazione fornito con l'MS-8 per questa fase. Se il proprio sistema non ha un lettore CD si può convertire il CD in file Wav da utilizzare con un lettore media portatile o altra sorgente audio. Il formato del file da utilizzare non DEVE presentare perdite, altrimenti il processo di calibrazione non sarà accurato.**

- **Se si utilizza una parte di ricambio per autoradio** e si sono collegati gli output di linea frontale sinistro e destro dell'autoradio agli input dell'MS-8 1 e 2, selezionare **'Salta impostaz. Ingresso'** e andare direttamente alla sezione e menu **'Impostazioni Uscita'**.
- **Se si utilizza un stereo preinstallato** che sia connesso all' input di Alto livello o di linea dell'MS-8, continuare con le fasi 1-3 che seguono.
  1. Impostare i comandi di bassi, acuti, bilanciamento e attenuazione dell'autoradio alla loro posizione centrale o nulla. Se possibile disfarsi del trattamento supplementare del sistema preinstallato (Dolby PLII, Logic7, selezione di posizione seduta, equalizzazione selezionabile dall'utilizzatore, ecc. Consultare il manuale di istruzioni del proprio veicolo).
  2. Inserire il CD di calibrazione fornito con l'MS-8 nell'unità sorgente e premere "PLAY" e selezionare **Continua**. Mentre il CD viene riprodotto, l'MS-8 analizzerà il segnale di input per assicurare la correttezza del segnale che viene ricevuto e che entrambi i segnali di destra e di sinistra sono presenti. Sull'MS-8 sarà affisso **Segnale, Segnale** e **Bilanciamento**. Un **OK** deve apparire accanto a ognuno prima di continuare.
    - Se **Nessun** viene affisso accanto a **Segnale**, accertarsi che l'autoradio stia emettendo segnali (aumentare il comando del volume) e/o verificare i collegamenti dell'MS-8.
    - Se **Disturbato** viene affisso accanto a **Segnale**, verificare sull'autoradio se il comando del volume non sia al massimo, e spegnere il motore dell'auto (se la vettura è accesa), ma accertarsi di non girare la chiave oltre la posizione ACC (quadro acceso).
    - Se sul display si legge **Alto** o **Basso** accanto a **Livello**, regolare il comando del volume dell'autoradio fino a quando non appare **OK**.
    - Se sul display si legge **Sinistra** o **Destra** accanto a **Bilanciamento**., regolare il comando di bilancia dell'autoradio fino a che non appare **OK**.
  3. Una volta affisso **OK, OK, OK** interrompere tutte le regolazioni dell'autoradio e selezionare **Continua** sempre durante la riproduzione del CD. NOTA: NON effettuare nessun'altra regolazione dell'autoradio nel corso dell'intera procedura di impostazione input.

Sul display si legge **'Caricamento...'** mentre l'MS-8 analizza e corregge il segnale. Una volta completata la procedura (fino a un minuto o due), seguire le istruzioni sullo schermo, abbassare il volume dell'autoradio, rimuovere il CD e selezionare **Continua**.

## IMPOSTAZIONI USCITA

Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Impostazioni Crossover**. Nel corso dell'impostazione del crossover, bisogna indicare all'MS-8 quali altoparlanti sono connessi al sistema e devono essere selezionati i crossover tipici per tutti gli altoparlanti del sistema. Fare riferimento al diagramma di configurazione compilato durante l'installazione per rendere più semplice questa parte della procedura. Nel corso dell'impostazione del crossover e di selezione del canale si devono inserire le informazioni secondo la sequenza specifica presentata dal display dell'MS-8.

### Una Nota sul Crossover

Di solito i piccoli altoparlanti degli stereo delle auto sono concepiti per riprodurre le alte frequenze, mentre quelli più ampi per le basse. Un ampio altoparlante riprodurrà male le alte frequenze mentre i piccoli altoparlanti non sono in grado di riprodurre le basse fino ad risultarne danneggiati.

Un crossover è un filtro o una combinazione di filtri che limitano i suoni inviati a un altoparlante particolare in modo che questa riceva solo le frequenze che è in grado di riprodurre. Il crossover dell'MS-8 è un sistema sofisticato che può essere impostato in modo da ottenere le migliori prestazioni per qualsiasi tipo di altoparlanti installati nel proprio veicolo.

Nell'MS-8, una frequenza crossover (o filtro, abbreviato "Crossover" sul display MS-8) si riferisce alla frequenza a cui i suoni inviati agli altoparlanti cominciano ad attenuarsi. Il filtro del crossover della frequenza di taglio si riferisce al tasso al quale il suono verrà attenuato. Il crossover dell'MS-8 ha due tipi di filtri.

- I *filtri High-pass*, che invia all'altoparlante frequenze superiori alla frequenza del crossover, attenuando le frequenze inferiori a quella del crossover. Questo tipo di filtro viene utilizzato per evitare che le troppo basse frequenze raggiungano i piccoli altoparlanti.
- I *filtri low-pass*, che inviano all'altoparlante frequenze inferiori alla frequenza del crossover, attenuando le frequenze superiori a quella del crossover. Questo tipo di filtro viene utilizzato per evitare che le troppo alte frequenze raggiungano gli altoparlanti. ampi

Un filtro High pass può essere unito ad un low pass per creare un terzo tipo di filtro, chiamato *filtro band pass*. Un filtro band pass, invia all'altoparlante frequenze tra l'High pass e il low pass del crossover, attenuando le frequenze inferiori a quella dell'High pass crossover. Questo tipo di filtro viene utilizzato per evitare che le troppo basse frequenze raggiungano gli altoparlanti midrange nei sistemi di altoparlanti a tre vie.

**La più importante delle cose che determinano la propria selezione di frequenza e frequenza di taglio crossover in un MS-8 è assicurare che i piccoli altoparlanti del proprio sistema non ricevano troppi bassi che provocherebbero un suono distorto fino a danneggiarli.**

Ad esempio, un filtro high pass da 80 Hz sopprimerà le frequenze al di sotto di 80 Hz dal segnale inviato ai piccoli altoparlanti. Tuttavia, può non rimuovere completamente quelle frequenze: un filtro a frequenza di taglio da 6 dB per ottava consentirà all'altoparlante di ricevere ancora 1/4 della potenza del segnale a 40Hz, mentre un filtro di frequenza di taglio da 24dB per ottava non consentirà di ricevere nessuna potenza a 40 Hz, preservando l'altoparlante dal ricevere troppi bassi. **Si raccomanda di utilizzare un filtro di frequenza da taglio da 24 dB per ottava tra gli altoparlanti subwoofer e quelli midrange e tra i midrange e i tweeter.**

## In caso di errore

Nel caso si commeta un errore e si abbia bisogno di reinserire le informazioni di impostazione di output, si deve abbandonare la procedura di crossover e ricominciare. Per abbandonare la procedura:

1. Mantenere il tasto **Indietro** / menu del telecomando fino a quando non appare sullo schermo **Menu Principale**.
2. Selezionare **Calibrazione/Impostazione**, poi selezionare **Impostazioni Ingr./uscita**.
3. Quando sullo schermo appare un **Messaggio di avviso**, selezionare **Continua**.
4. Quando sullo schermo appare **Impostazioni Ingresso**, selezionare **Salta impostaz. Ingresso**.
5. Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Impostazioni Crossover, Sub**. Continuare di seguito.

## Subwoofer

1. Selezionare **Sub** (per subwoofer)
2. Sull'MS-8 sar affisso **Nessun, 1, 2**. Utilizzare i tasti di navigazione Alto e Basso per evidenziare una di queste opzioni, quindi premere il tasto Selezionare. La configurazione del subwoofer del proprio sistema audiodetermina quale opzione selezionare.

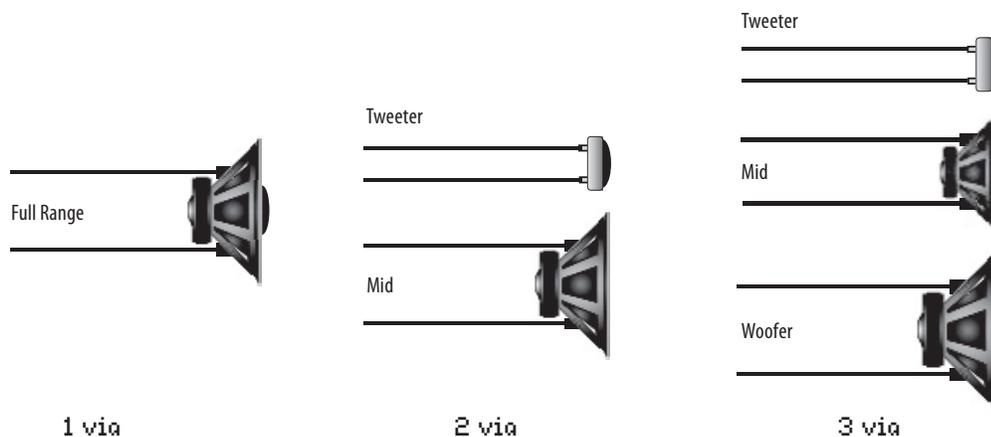
Ad esempio, se si ha un subwoofer alimentato da un amplificatore ad un canale (sia questo esterno o un canale dell'amplificatore dell'MS-8) selezionare 1. Se si hanno due subwoofer, ognuno alimentato dal proprio canale amplificatore, collegare gli output separati dell'MS-8, selezionare 2. Se si hanno due subwoofer, ognuno alimentato dal proprio amplificatore, ma i canali di questi sono collegati a un singolo output dell'MS-8, selezionare 1.

3. Se si sceglie **Nessun**, saltare a *Altoparlanti frontali*, a pagina 28.
4. Se si è scelto 1 o 2, il display passerà al **Filtro Subsonico**. Questo schermo permette di scegliere il filtro Hi pass subsonico per i subwoofer del sistema. Utilizzare i tasti di navigazione Sinistra e Destra per evidenziare una frequenza tra 20 Hz e 50 kHz, quindi premere il tasto Selezionare. Nel caso non si sia sicuri quale tasso indicato scegliere, si raccomanda di utilizzare 20Hz.
5. Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Curva filtro subsonico**. Questo schermo permette di scegliere il tasso di attenuazione del filtro subsonico. Utilizzare i tasti di navigazione Alto e Basso per evidenziare un tasso di attenuazione, quindi premere il tasto Selezionare. Nel caso non si sia sicuri quale tasso indicato scegliere, si raccomanda di utilizzare 12 dB/ottava.
6. Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Crossover Sub/Front**. Questo schermo permette di la frequenza di crossover tra subwoofer e altoparlanti forntali sinistro e destro. Si deve determinare questa frequenza in base alla totale di bassi che gli altoparlanti sinistro / destro possono produrre in modo sicuro, sulla base della quantiti di potenza loro applicata. Utilizzare i tasti di navigazione Sinistra e Destra per visualizzare una frequenza tra 50 Hz e 200 kHz, quindi premere il tasto Selezionare. Nel caso non si sia sicuri quale tasso indicato scegliere, si raccomanda di utilizzare 80Hz.
7. Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Curva Sub/Front**. Questo schermo consente di scegliere il tasso di attenuazione tra il subwoofer e gli altoparlanti frontali. Utilizzare i tasti di navigazione Alto e Basso per evidenziare un tasso di attenuazione, quindi premere il tasto Selezionare. Nel caso non si sia sicuri quale tasso indicato scegliere, si raccomanda di utilizzare 24 dB/ottava.

## Altoparlanti frontali

1. Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Impostazioni Crossover > Sub, Anteriore**, selezionare Centrale.
2. Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Anteriore**, con l'opzione **1 via**, **2 via** o **3 via**. Questo fa riferimento al numero di canali output dell'MS-8 che saranno dedicati a dirigere gli altoparlanti frontali. Nel corso dell'impostazione del crossover, **1 via**, **2 via**, o **3 via** fanno riferimento al numero di canali output dell'MS-8 che saranno dedicati ad un particolare set di altoparlanti.

### Configurazioni crossover dell'MS-8



Utilizzare i tasti di navigazione Alto e Basso per evidenziare una di queste opzioni e premere il tasto Selezionare. La configurazione del proprio sistema di altoparlanti frontali determina la propria scelta.

Ad esempio: se il proprio sistema altoparlante è composto da un paio di altoparlanti con collegamento coassiale (uno sinistro e uno destro), o un componenti con il proprio collegamento crossover passivo a uno degli output dell'MS-8 (sia gli output degli altoparlanti che gli output di linea collegati a un amplificatore ad alimentazione esterna), scegliere **1 via**. Se il proprio altoparlante frontale è composto di un componente del sistema ove il tweeter e il midrange siano collegati ciascuno a canali separati di output dell'MS-8, scegliere **2 via**. Se il proprio sistema frontale composto da tweeter, midrange e midbass separati, ognuno collegato a un canale separato, scegliere **3 via**.

3. Se il proprio sistema audio non ha un subwoofer, allora sull'MS-8 sarà affisso **Passa-Alto Anteriore**. Questo schermo permette di scegliere il filtro Hi pass subsonico per gli altoparlanti del sistema. Utilizzare i tasti di navigazione Sinistra e Destra per visualizzare una frequenza tra 50 Hz e 10 kHz, quindi premere il tasto Selezionare. Nel caso non si sia sicuri quale tasso indicato scegliere, si raccomanda di utilizzare 20Hz. Altrimenti, si può utilizzare questa impostazione per evitare che gli altoparlanti frontali ricevano troppi bassi, causa di distorsione per un ascolto di alto livello. Se i propri altoparlanti frontali sono da 6" o più, suggeriamo un'impostazione tra 20Hz e 40 Hz. Se invece si possiedono altoparlanti frontali da 5" inferiori, suggeriamo un'impostazione tra i 40Hz e 60Hz.
4. Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Curva Passa-Alto Anteriore**. Questo schermo permette di scegliere il tasso di attenuazione del filtro subsonico. Utilizzare i tasti di navigazione Alto e Basso per evidenziare il filtro della frequenza di taglio, quindi premere il tasto Selezionare. Nel caso non si sia sicuri quale tasso indicato scegliere, si raccomanda di utilizzare 12 dB/ottava.
5. **Se alla fase 2 si è selezionato 1 via:** Saltare a *Altoparlante Passa-Alto Centrale*, a pagina 29

6. **Se alla fase 2 si è selezionato 2 via:**

- a) Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Crossover Ant. Low/High**. Questo schermo permette di la frequenza di crossover tra midrange e tweeter (o tra un lettore midbass separato e un midrange/tweeter. ). Utilizzare i tasti di navigazione Sinistra e Destra per visualizzare una frequenza tra 50 Hz e 10 kHz, quindi premere il tasto Selezionare. Se si utilizzano Tweeter separati collegati all'amplificatore dell'MS-8 o ad un amplificatore supplementare, si raccomanda l'uso di un impostazione 3500Hz o superiore.
- b) Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Curva Passa-Alto Anteriore**. Questo schermo permette di scegliere il tasso di attenuazione del filtro tra midrange e tweeter. Utilizzare i tasti di navigazione Alto e Basso per evidenziare il filtro della frequenza di taglio, quindi premere il tasto Selezionare. Se si utilizzano Tweeter separati (come descritto nella fase 5a), si raccomanda l'uso di 24dB/ottava.

7. **Se alla fase 2 si è selezionato 3 via:**

- a) Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Crossover Ant. Low/Mid**. Questo schermo permette di la frequenza di crossover tra midbass e midrange. Utilizzare i tasti di navigazione Sinistra e Destra per visualizzare una frequenza tra 100 Hz e 10 kHz, quindi premere il tasto Selezionare. La concezione e la prestazione del proprio altoparlante frontale determina quale frequenza scegliere.
- b) Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Curva Ant. Low/Mid**. Questo schermo permette di scegliere il tasso di attenuazione del filtro tra midbass e midrange. Utilizzare i tasti di navigazione Alto e Basso per evidenziare un tasso di attenuazione, quindi premere il tasto Selezionare. La concezione e la prestazione del proprio altoparlante frontale determina quale tasso scegliere.
- c) Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Crossover Ant. Mid/High**. Questo schermo permette di la frequenza di crossover tra midrange e tweeter frontali. Utilizzare i tasti di navigazione Sinistra e Destra per visualizzare una frequenza tra 200 Hz e 10 kHz, quindi premere il tasto Selezionare. La concezione e la prestazione del proprio altoparlante frontale determina quale frequenza scegliere. Se si utilizzano Tweeter separati collegati all'amplificatore dell'MS-8 o ad un amplificatore supplementare, si raccomanda l'uso di un impostazione 3500Hz o superiore.
- d) Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Curva Ant. Mid/High**. Questo schermo permette di scegliere il tasso di attenuazione del filtro tra midrange e tweeter. Utilizzare i tasti di navigazione Alto e Basso per evidenziare un tasso di attenuazione, quindi premere il tasto Selezionare. La concezione e la prestazione del proprio altoparlante frontale determina quale tasso scegliere. Se si utilizzano Tweeter separati (come descritto nella fase 6c), si raccomanda l'uso di 24dB/ottava.

**Altoparlante centrale**

- 1. Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Crossover > Sub, Anteriore, Centro**. selezionare **Centro**.
- 2. Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Centro**, con l'opzione **Nessun, 1 via, 2 via**. Utilizzare i tasti di navigazione Alto e Basso per evidenziare una di queste opzioni, quindi premere il tasto Selezionare. La configurazione del proprio sistema di altoparlanti centrali determina la propria scelta.

Ad esempio: se il proprio sistema di altoparlante centrale è composto da un altoparlante con collegamento coassiale o un componente con il proprio collegamento crossover a uno degli output dell'MS-8 (sia gli output degli altoparlanti che gli output di linea collegati a un amplificatore ad alimentazione esterna), scegliere **1 via**. Se il proprio altoparlante centrale è composto di un componente del sistema ove il tweeter e il midrange siano collegati ciascuno a canali output dell'MS-8, scegliere **2 via**.

NOTA: Gli altoparlanti centrali, laterali e posteriori disponibili dipenderanno dal numero di canali dell'MS-8 che sono disponibili dopo che si siano impostati gli altoparlanti frontali e subwoofer. Ad esempio, se si stanno utilizzando due canali subwoofer e gli altoparlanti frontali a 3 vie, quindi tutti gli otto canali dell'MS-8 saranno allocati, e poi la sola opzione sarà visualizzata per l'altoparlante centrale (così come per gli altoparlanti laterali e posteriori) sarà **Nessun**. Se si è selezionato un unico canale subwoofer degli altoparlanti frontali a tre vie, sette degli otto canali dell'MS-8 saranno allocati, e l'opzione visualizzata per l'altoparlante centrale sarà **Nessun** e **1**.

3. Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Passa-Alto Centrale**. Questo schermo permette di scegliere il filtro Hi pass per gli altoparlanti centrali. Utilizzare i tasti di navigazione Sinistra e Destra per visualizzare una frequenza tra 50 Hz e 10 kHz, quindi premere il tasto Selezionare. Nel caso non si sia sicuri quale tasso indicato scegliere, si raccomanda di utilizzare 80Hz.
4. Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Curva Passa-Alto Centrale** Hi pass. Questo schermo permette di scegliere il tasso di attenuazione del filtro subsonico. Utilizzare i tasti di navigazione Alto e Basso per evidenziare un tasso, quindi premere il tasto Selezionare. Nel caso non si sia sicuri quale tasso indicato scegliere, si raccomanda di utilizzare 24 dB/ottava.
5. **Se alla fase 2 si è selezionato 2 vie:**
  - a) Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Crossover centrale Low/High**. Questo schermo permette di selezionare la frequenza di crossover tra midrange e tweeter. Utilizzare i tasti di navigazione Sinistra e Destra per visualizzare una frequenza tra 50 Hz e 10 kHz, quindi premere il tasto Selezionare. Se si utilizzano Tweeter separati collegati all'amplificatore dell'MS-8 o ad un amplificatore supplementare, si raccomanda l'uso di un impostazione 3500Hz o superiore.
  - b) Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Slope centrale Low/High**. Questo schermo permette di scegliere il tasso di attenuazione del filtro tra midrange e tweeter. Utilizzare i tasti di navigazione Alto e Basso per evidenziare il filtro della frequenza di taglio, quindi premere il tasto Selezionare. Se si utilizzano Tweeter separati (come descritto nella fase 5a), si raccomanda l'uso di 24dB/ottava.

## **Altoparlanti laterali (Altoparlanti laterali o posteriori)**

Nota: Se il proprio sistema ha altoparlanti laterali E posteriori, configurare gli altoparlanti in questa sezione (**Laterale**) e gli altoparlanti posteriori nella sezione successiva - (**Posteriore**). Se il proprio sistema ha SOLO altoparlanti laterali O posteriori, configurare questi altoparlanti in questa sezione (**Laterale**) e saltare (**Posteriore**).

1. Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Impostazioni Crossover > Sub, Anteriore, Centro, Laterale**.
2. Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Laterale**, con l'opzione **Nessun, 1 via**. (Separare gli output per gli altoparlanti a due vie non sono disponibili per gli altoparlanti 2). Utilizzare i tasti di navigazione Alto e Basso del telecomando per evidenziare una di queste opzioni, quindi premere il tasto Selezionare.
3. Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Passa-Alto Laterale**. Questo schermo permette di scegliere il filtro Hi pass per gli altoparlanti laterali. Utilizzare i tasti di navigazione Sinistra e Destra per evidenziare una frequenza tra 50 Hz e 10 kHz, quindi premere il tasto Selezionare. Si raccomanda di utilizzare 100dB/ottava.
4. Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Curva Passa-Alto Lat.**. Questo schermo permette di scegliere il tasso di attenuazione del filtro tra midrange e tweeter. Utilizzare i tasti di navigazione Alto e Basso per evidenziare il filtro della frequenza di taglio, quindi premere il tasto Selezionare. Si raccomanda di utilizzare 24dB/ottava.

## Altoparlanti posteriori

1. Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Posteriore**, con l'opzione **Nessun, 1 via**. (Separare gli output per gli altoparlanti a 2 vie non disponibile per gli altoparlanti laterali o posteriori).
2. Utilizzare i tasti di navigazione Alto e Basso per evidenziare una di queste opzioni, quindi premere il tasto Selezionare. NOTA: Se si sta utilizzando solo un set di altoparlanti nel retro dell'auto o non ci sono altoparlanti nel retro della macchina, selezionare **Nessun**.
3. Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Passa-Alto Posteriore**. Questo schermo permette di scegliere il filtro. Hi pass per l'altoparlante posteriore. Utilizzare i tasti di navigazione Destra e Sinistra per visualizzare una frequenza tra 50 Hz e 10kHz, quindi premere il tasto Selezionare. Si raccomanda di utilizzare almeno 100 Hz.
4. Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso **Curva Passa-Alto Post.**. Questo schermo permette di scegliere il tasso di attenuazione del filtro. Utilizzare i tasti di navigazione Alto e Basso per evidenziare la frequenza di taglio desiderata, quindi premere il tasto Selezionare. Si raccomanda di utilizzare 24dB/ottava.

Sul display dell'MS-8 sarà quindi affisso il menu **Impostazioni Crossover**, che elenca tutti gli altoparlanti che sono stati impostati. Se fosse necessario effettuare delle correzioni, selezionare la postazione dell'altoparlante appropriato a partire dal menu e reinserire le informazioni così come tutte le informazioni per gli altoparlanti che seguono. Una volta completate tutte le impostazioni di output selezionare **Eseguito**.

## Selezione canale

Sul display dell'MS-8 sarà allora affisso il menu **Selezione Canale**. Il menu consente di assegnare gli output configurati nei menu di impostazione del crossover a canali di output specifici, indicati per numero. In questo menu saranno affisse solo le scelte valide (sulla base degli inserimenti nei menu di impostazione Crossover). Selezionare il canale output sulla base dei collegamenti che si sono riportati nel diagramma di configurazione compilato a pagina 11, nella sezione Collegamento:

1. Se un altoparlante o amplificatore è collegato al **Canale 1** dell'MS-8, selezionare Canale 1 a partire dal menu Selezione canale.
2. Sul display dell'MS-8 sarà affisso il menu **Canale 1**, che elenca le scelte disponibili sulla base degli inserimenti effettuati per l'impostazione del crossover. Possono essere disponibili le seguenti scelte:

**FL** – Frontale sinistro (alto parlante full range)  
**FL Hi** – Tweeter frontale sinistro (o combinazione midrange/tweeter con crossover passivo)  
**FL Mid** – Fronte sinistra Midrange  
**FL Mid** – Fronte sinistra Midrange (woofer, midbass o midrange)  
**FR** – Frontale destra (altoparlante full range)  
**FR Hi** – Tweeter frontale destro (o combinazione di midrange/tweeter con crossover passivo)  
**FR Mid** – Frontale destra Midrange  
**FR Mid** – Frontale destra Midrange (woofer, midbass o midrange)  
**Sub1** – Subwoofer 1  
**Sub2** – Subwoofer 2  
**Ctr** – Centrale (full-range)  
**Ctr Hi** – Centrale superiore  
**Ctr Lo** – Centrale inferiore (woofer o midrange)  
**SL** – Laterale sinistra  
**SR** – Laterale destra  
**RL** – Posteriore sinistra  
**RR** – Posteriore destra

3. Se un altoparlante o amplificatore è collegato al canale 2 dell'MS-8, selezionare **Canale 2** a partire dal menu Selezione canale e ripetere la procedura a partire dalla fase 2.
4. Ripetere la procedura per ogni canale al quale un altoparlante o un amplificatore viene collegato. Saltare i canali che non siano collegati ad altoparlanti o amplificatori supplementari. Se si commette un errore, selezionare il canale da correggere e poi inserire la selezione corretta. L'MS-8 conta il numero dei canali usati e non consentirà duplici inserimenti. Verificare i propri inserimenti attentamente facendo riferimento al diagramma di configurazione compilato durante l'installazione. Una volta che si sia soddisfatti della selezione corretta, selezionare **Eseguito**.

## Diagnosi di output

Sul display dell'MS-8 sarà allora affisso il menu **Diagnostica Uscita**. Abbiamo previsto questo schermo per aiutare nella confermare che i propri collegamenti e assegnazioni di canale siano corretti prima di procedere alla fase successiva.

Selezionare una qualsiasi delle collocazioni degli altoparlanti affisse per sentire un rumore rosa attraverso tutti i canali dedicati a quella collocazione. Ad esempio, se si è impostato un sistema frontale a 3 vie, selezionare **Anteriore Destro** provocherà un rumore rosa da inviare ai tre canali designati come "Anteriore Destro" (hi, mid e lo).

Ascoltare attentamente quando ci si sposta attraverso le postazioni degli altoparlanti. Se si è commesso un errore (cioè, se gli altoparlanti emettono rumori diversi da quelli selezionati), è possibile correggere l'errore ricollegando l'RCA o i connettori del cavo dell'altoparlante agli output dell'MS-8.

Nel caso non fosse possibile correggere l'errore modificando i collegamenti, correggere il proprio diagramma di configurazione e mantenere il tasto Indietro/ menu per tornare al menu di impostazione crossover (si veda l'insero laterale *In caso di errore*, a pagina 27). Bisognerà quindi inserire di nuovo tutte le informazioni corrette cominciando dall'inizio della sezione.

Una volta determinate tutti i collegamenti e che le selezioni sono corrette, selezionare **Eseguito** nel menu di diagnosi di output. **Configurazione Casse Completo** verrà affissa sul display dell'MS-8 quindi selezionare Continuare. Una volta pronti per avviare la procedura di calibrazione acustica, selezionare **Continua**

## CALIBRAZIONE ACUSTICA

L'ultima fase delle impostazioni dell'MS-8 è l'effettuazione delle misurazioni acustiche che contribuiranno all'ottimizzazione del suono nella posizione del conducente. (È possibile effettuare le misurazioni acustiche di ottimizzazione del suono anche per gli altri tre sedili supplementari.) Per un risultato ottimale, per se e per un unico passeggero, accertarsi di effettuare le misure per i sedili del conducente e del passeggero.

Sul display dell'MS-8 sarà affisso **Errore > Prego Connettere Microfono**.

Collegare il microfono binaurale incluso alla presa input dell'MS-8, etichettata "Mic". (L'MS-8 non proseguirà con la procedura di calibrazione fino a quando non si sia collegato il microfono.) Svolgere con attenzione il cavo del microfono lungo il sedile del conducente lasciando sufficiente cavo per un movimento della testa confortevole. Sedersi sul sedile del conducente e porre il microfono sulla propria testa. Accertarsi che i microfoni di sinistra e destra siano posti sulle orecchie appropriate!

Selezionare **Continua**. Sul display dell'MS-8 Impostare **volume > 20dB**.

- Se l'amplificatore interno dell'MS-8 viene impostato per dirigere gli altoparlanti frontali, impostare il volume a -20dB.
- Se gli altoparlanti frontali sono diretti da un amplificatore esterno ad alta potenza, impostare il volume ad un livello inferiore a -20dB.

In entrambi i casi, i rumori di sweep avvertiti durante la calibrazione acustica dovrebbero risultare intensi quanto qualcuno seduto al posto del passeggero che stia parlando normalmente. Effettuare la calibrazione acustica ad un livello troppo alto influenzerà in modo negativo i risultati. Si veda *Tasti per abbassare e alzare il volume*, a pagina 35.

Dopo aver impostato il volume, premere il tasto Selezionare. Sul display dell'MS-8 sarà affisso **Sedile Guidatore > Misurazione Acustica 1 di 4 > Continua**

1. Assicurarsi che i microfoni binaurale siano collocati al di sopra delle proprie orecchie e che si sia seduti nella posizione del conducente. Guardare dritto in avanti
2. Selezionare **Vai**. L'MS-8 svolgerà una serie di test dei segnali.
3. Tenere ferma la propria testa fino a quando i segnali di test si arrestano e lo schermo seguente sia affisso (**Misurazione Acustica 2 di 4 > Guardare avanti**)
4. Selezionare **Vai** e continuare a guardare in avanti mentre l'MS-8 svolge la seconda serie di test dei segnali.
5. Mantenere questa posizione fino all'arresto dei segnali di test. NOTA: Il segnale di test per il subwoofer per le misurazioni 2, 3 e 4 può prendere più tempo degli altri test di segnale, quindi assicurarsi di mantenere la testa fissa fino a che non sia completato e lo schermo successivo non sia affisso (**Misurazione Acustica 3 di 4 > Vd. Specchio lat. Guida**)
6. Girare la testa verso lo specchio visibile dal lato del conducente per la terza misurazione e selezionare **Vai**
7. Mantenere la testa fissa fino all'arresto del test del segnale e apparirà lo schermo successivo (**Misurazione Acustica 4 di 4 > Guardare lo specchio sul lato passeggero**).
8. Ruotare la testa verso lo specchio di visione laterale del lato passeggero per la misurazione finale e selezionare **Vai**.
9. Mantenere la posizione fino a che il test del segnale si interrompa e l'MS-8 visualizzi **Sedile Guidatore**, con diverse opzioni.

**Prossima posizione sedile:** Selezionare questa opzione effettuerà la calibrazione acustica per il sedile del passeggero frontale.

NOTA : Calibrare per il sedile passeggero frontale, bisognerà sedersi nel sedile del passeggero frontale mentre l'MS-8 effettua le misurazioni. Se si desidera calibrare per il sedile passeggero, spostarsi a quel sedile prima di avviare la sezione successiva.

Una volta completata la misurazione del sedile passeggero "Posizione sedile successivo" si riferirà al sedile posteriore al conducente e per ultimo a quello posteriore accanto, cioè dietro al sedile passeggero frontale. Calibrare per quelle posizioni di sedili, ci si deve muovere su quei sedili prima di iniziare la calibrazione.

"Posizione del sedile successiva" ripete le fasi 1-9 fino a tre posizioni del sedile supplementari. Completata l'ottimizzazione del suono per tutte le posizioni, selezionare **Eseguito**.

**Rimisura posizione sedile:** Selezionare questa opzione rimisura la posizione del sedile che stato appena misurata. È possibile selezionare questa opzione se si pensa di aver commesso un errore, se dei rumori forti fossero stati presenti durante uno dei test di sweep, se gli sweep fossero molto più forti di qualcuno che parli ad un livello di volume normale o se si desidera rimisurare la posizione del sedile per qualsiasi motivo.

**Esci:** Selezionare questa opzione interrompe la procedura di calibrazione e ritorna all'inizio della calibrazione acustica.

**Eseguito:** Selezionare questa opzione completerà la procedura calibrazione se non si desidera misurare posizioni dei sedili supplementari. L'MS-8 visualizzerà **Misurazione Acustica Completo > Attendere Prego** mentre calibra il sistema. Quando la calibrazione è completa sul display dell'MS-8 apparirà **Menu Principale**.

Scollegare il microfono, inserire il proprio CD preferito e ascoltarlo. Regolazioni supplementari sono disponibili nel menu principale (si veda *Menu Principale*, a pagina 35).

## TASTI PER ABBASSARE E ALZARE IL VOLUME (del telecomando)

Premere uno qualsiasi di questi tasti in qualsiasi momento (tranne durante la procedura di impostazione/ calibrazione) apparirà lo schermo del **Volume Sistema** dell'MS-8, che consente di modificare il volume dell'audio. Il range del volume è tra -80dB e 0dB.

Per il risultato ottimale, lasciare il comando del volume dell'autoradio impostato al livello che produca delle letture **OK, OK, OK** sul display durante la procedura di impostazione, e i tasti per abbassare e alzare il volume per il comando del volume del sistema dell'MS-8. Tuttavia, si possono utilizzare il comando del volume dell'autoradio per controllare il comando del volume del sistema.

## MENU PRINCIPALE

Una volta completata la calibrazione, sul display apparirà lo schermo del Menu principale. A partire dal **Menu Principale** dell'MS-8, è possibile navigare tra tutte le funzioni e regolazioni dell'MS-8



**IMPORTANTE: Se si decide di non installare il display MS-8 in modo permanente, il menu principale e tutte le regolazioni dell'MS-8 non saranno disponibili. In questo caso, impostare il volume di sistema dell'MS-8 a 6dB (si veda Tasti per abbassare e alzare il volume) e scollegare il display dall'unità. Accertarsi di conservare display cavo e telecomando in luogo sicuro nel caso si debba riconfigurare il sistema o effettuare regolazioni.**

Il menu principale offre le seguenti selezioni:

**Selezione Ingresso:** Questo schermo permette di scegliere un'autoradio collegata o input Aux come sorgente attiva. Si veda Menu *Selezione Ingresso*, a pagina 36.

**Controllo Audio:** Questo schermo permette di regolare il livello del sistema, i comandi del tono e l'EQ grafico a 31 bande e attiva/compromette il Logic 7 dell'MS-8, trattamento del segnale digitale (tempo di correzione e equalizzazione) e l'ottimizzazione della posizione dei sedili. L'MS-8 offre inoltre un'opzione di reinizializzare tutti i comandi alla predefinitone d'origine. Si veda Menu *Controllo Audio*, a pagina 36.

**Preferiti:** Questa opzione permette di memorizzare e richiamare le impostazioni audio in corso (si possono memorizzare fino a cinque combinazioni di impostazioni differenti). Si veda Menu *Preferiti*, a pagina 39.

**Calibrazione/Impostazione:** Questa selezione effettua le procedure di calibrazione come riportato in questo manuale. Si veda *Calibrazione/Impostazione*, a pagina 24. **NOTA:** Se si desidera ricalibrare le prestazioni acustiche del sistema si può entrare nella sezione Calibrazione/Impostazione, scegliere calibrazione acustica e rimettere a punto il sistema senza ripetere l'impostazione input, l'impostazione crossover e le procedure di selezione canale.

**Impostazioni Sistema:** Accede alle impostazioni di funzionamento e del display dell'MS-8. Si veda *Menu Impostazioni Sistema*, a pagina 40.

**MENU SELEZIONE INGRESSO**

Selezione Ingresso		
Unit	Princ.	Attivo
Aux		

Questo menu permette di selezionare tra l'input dell'autoradio dell'MS-8 (sia i collegamenti di linea input o collegamenti input di alto livello) e i collegamenti. La parola Attivo indica quale input sia attivo al momento.

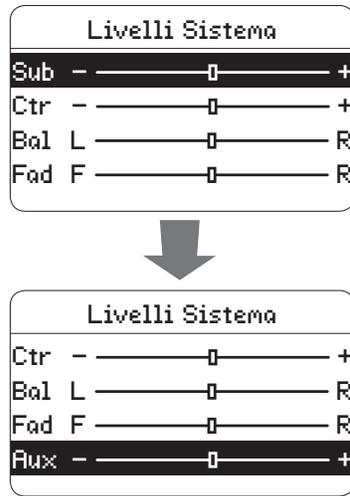
**MENU COMANDI AUDIO**



Questo menu offre il comando di tutte le regolazioni audio dell'MS-8 consentite all'utilizzatore.

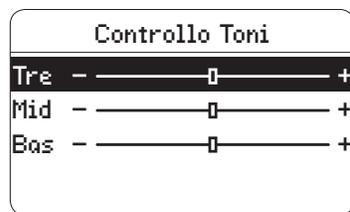
**NOTA:** Premere il tasto Selezionare mentre si effettua una qualsiasi regolazione riporta la regolazione alla posizione centrale.

**Livelli Sistema:** Permette di regolare i livelli dell'input AUX e dei vari altoparlanti del sistema. (NOTA Se il sistema ha sia gli altoparlanti laterali che posteriori il comando dell'attenuatore regolerà gli altoparlanti frontali e sia laterali che posteriori in tandem. Se non è regolare il bilanciamento tra gli altoparlanti laterali e posteriori.) Utilizzare i tasti di navigazione Sinistra e Destra per variare i livelli.

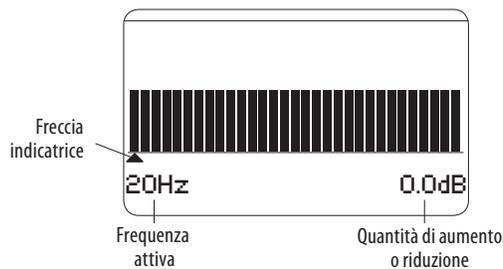


Nota per i sistemi che includono altoparlanti a canale centrale: il trattamento Logic 7 dirige tutte le informazioni mono al canale centrale. In un primo tempo, si può avere la sensazione che suoni incorretto se non si ha l'abitudine di ascoltare con il Logic 7. Tuttavia, dopo aver ascoltato per un certo periodo, si troverà che la collocazione vocale e strumentale, con il Logic 7 attivo e il livello del canale centrale nella posizione centrale, risulta suonare naturale coesa. Se si ascoltano molto le notizie, lo sport o i dibattiti alla radio, si può voler attenuare il canale centrale - una regolazione che si può perfino salvare tra le preferite. In qualunque caso, è possibile impostare il livello del canale centrale secondo le proprie preferenze.

**Controllo Toni:** Permette di regolare il sistema e soprattutto la qualità del tono. I comandi dei bassi e treble sono di tipo shelving, con  $\pm 10\text{dB}$  di aumento e riduzione a 20Hz e 20kHz rispettivamente. Il comando di midrange è di tipo picco e dip con un Q di 0.26 che offre  $\pm 10\text{dB}$  di aumento e riduzione a 650Hz. Premere il tasto Selezionare, poi utilizzare i tasti di navigazione Destra e Sinistra per variare i livelli.

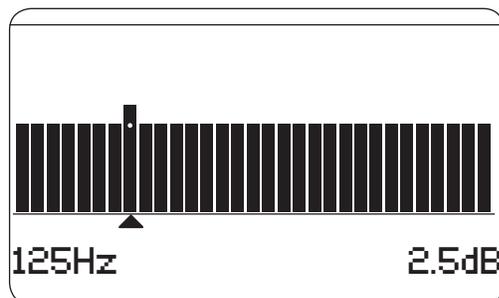


**EQ Grafico:** L'equalizer grafico dell'MS-8 è un comando del tono sofisticato che divide lo spettro dell'audio in 31 bande, ognuna di circa un terzo di ottava di ampiezza. Questo formato consente di mettere a punto il suono del sistema con un'estrema precisione. Ogni banda consente  $\pm 10\text{dB}$  di aumento o riduzione alla frequenza centrale indicata della banda. Abbiamo concepito la circuiteria dell'equalizer per minimizzare l'interazione distruttiva tra bande adiacenti, offrendo un comando preciso per una qualità sonora superiore.



La freccia indica la banda selezionata, la frequenza centrale della banda è indicata sul lato sinistro dello schermo, l'ammontare di aumenti o riduzioni applicati sono indicati sul lato destro dello schermo.

Utilizzare i tasti di navigazione Destra e Sinistra per selezionare la banda di frequenza che si desidera regolare, usando i tasti di navigazione Alto e Basso per effettuare le regolazioni. Oni volta che si preme un tasto Alto o Basso si modifica il livello di 0.5dB. Se si applica un aumento o una riduzione, la banda selezionata aumenterà o diminuirà di dimensioni sullo schermo per indicare la relativa modifica di livello.



**IMPORTANTE: Il volume digitale e l'equalizzazione dell'MS-8 funzionano in modo diverso dai comandi standard e analogici. Aumentare quasi al massimo il comando del livello del tono basso e delle bande del subwoofer dell'EQ a 31 bande e impostare il comando del volume dell'MS-8 a 0dB, questo sarà causa di interferenze serie, distorsione del suono e potrebbe danneggiare gli altoparlanti**

**Logic 7:** Logic 7 è una tecnologia proprietaria che crea un canale ideale 5.1 o un canale surround sound 7.1 per un ambiente di ascolto a partire da materiale di due canali sorgenti. Logic 7 espande il campo sonoro stereo e aumenta il senso di avvolgimento sonoro, dove i limiti di un interno di veicolo sembrano scomparire. La musica risuona come se esistesse da sé, piuttosto che provenire dagli altoparlanti. Il Logic 7 dell'MS-8 è stato messo a punto per l'utilizzo nei veicoli. Include il trattamento per l'altoparlante del canale centrale (se presente nel sistema del veicolo).

È possibile attivare e disattivare Logic 7 premendo il tasto Selezionare mentre Logic 7 evidenziato nel menu comandi audio.

**In Corso:** L'opzione **In Corso** comandi audio attiva e compromette il tempo di correzione digitale e la circuiteria di equalizzazione acustica. Utilizzare il tasto Selezionare per passare tra **Attivo** e **Fallito** permetterà di sentire come il trattamento digitale del segnale avanzato dell'MS-8 migliora nettamente le prestazioni del proprio sistema audio.

**Sedile:** È possibile ottimizzare il suono per qualsiasi posizione dei sedili che si misuri durante la procedura di impostazione. Premere il tasto selezionare fa un ciclo attraverso tutte le posizioni disponibili. Le posizioni **"Guidatore"** o **"Passeggero"** **"Frontale"** o **"Posteriore"** ottimizzano i sedili frontali o posteriori come posizione preferita. **"Tutti"** è un'impostazione generale che produrrà un risultato ottimale del suono per qualsiasi posizione del sedile.

**Torna al default iniziale:** Questo restaura tutte le impostazioni predefinite all'origine. Le impostazioni predefinite sono:

**Livelli Sistema:** Tutti i comandi al centro

**Controllo Toni:** Flat (tutti i comandi al centro)

**EQ Grafico:** Flat (tutti i comandi al centro)

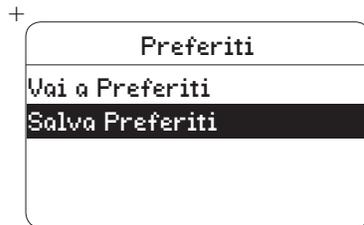
**Logic 7:** On

**In Corso:** Attivo

**Sedile:** Guidatore

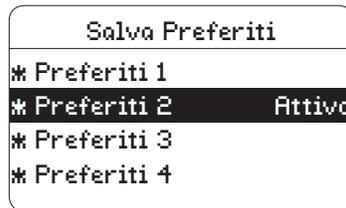
## MENU PREFERITI

L'MS-8 offre cinque posizioni **Preferiti** che permette di memorizzare le correnti impostazioni audio del sistema. Il sistema memorizza tutte le impostazioni di scelta audio e input nell'impostazioni Preferiti (fatta eccezione per l'impostazione del volume AUX.). Questa funzionalità permette di conformare il suono a certi tipi di musica o driver, memorizzare e richiamare le impostazioni in qualsiasi momento.



Memorizzare un preferito:

Selezionare "Salva Preferiti". Lo schermo **Salva Preferiti** apparirà.



Utilizzare i tasti di navigazione Alto e Basso per selezionare la posizione preferita, quindi premere il tasto Selezionare per memorizzare le impostazioni correnti. Un asterisco (\*) apparirà accanto alla selezione per indicare in quale selezione preferita sia stata salvata la configurazione corrente.

### Per richiamare un preferito memorizzato

Selezionare **Vai a Preferiti** Lo schermo **Vai a Preferiti** apparirà (si veda sopra) Utilizzare i tasti di navigazione Alto e Basso per scegliere la posizione preferita e premere il tasto Selezionare per attivarla. La parola **Attivo** apparirà a destra del numero di impostazione. Questo resterà a meno che non venga scelto un'altra impostazione o le impostazioni di audio vengano regolate

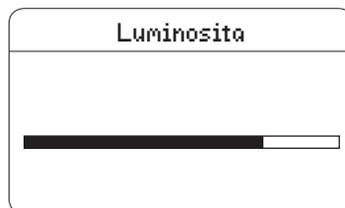
**MENU IMPOSTAZIONI SISTEMA**



Questo menu permette di regolare le diverse impostazioni del sistema dell'MS-8.

**Turn Off Delay** (Disattivare differimento): Questa impostazione permette di selezionare un tempo di differimento per l'MS-8 per disattivare gli amplificatori supplementari via il terminale di output a distanza quando l'MS-8 si metta in modalità Standby. Le opzioni di scelta sono 0 secondi (nessun differimento), 2 secondi o 5 secondi. L'impostazione predefinita è 2 secondi.

**Luminosita:** Questa impostazione consente di regolare la luminosità del display. Premere il tasto Selezionare, poi utilizzare i tasti di navigazione Destra e Sinistra per modificare la luminosità. Una volta finito, premere i tasti Selezionare o Indietro per tornare allo schermo Impostazioni sistema.



**Contrasto:** Questo schermo permettere di regolare il contrasto del display. Premere il tasto Selezionare, poi utilizzare i tasti di navigazione Destra e Sinistra per modificare il contrasto. una volta finito, premere i tasti Selezionare o Indietro per ritornare allo schermo Impostazioni del sistema.

**Schermo Default:** Permette di scegliere quale schermo apparirà all'attivazione dell'MS-8, sia i comandi audio sia il menu principale.

**Lingua:** Permette di selezionare la lingua dello schermo dell'MS-8. Sono disponibili le lingue seguenti: inglese, spagnolo, francese, portoghese, tedesco, olandese, italiano, danese, norvegese, svedese e finlandese.

**Circa:** Vengono affisse le versioni del firmware disponibili sul proprio MS-8.

**Ripristina impost. iniziali:** Questa opzione cancella TUTTE le impostazioni e i filtri dell'MS-8, ripristinando l'unità ai parametri predefiniti esistenti al momento dell'acquisto.

### **REINIZIALIZZARE IL MICROPROCESSORE**

Se l'MS-8 smette di rispondere al telecomando (anche dopo averne sostituito la batteria), non funziona più come indicato da questo manuale, utilizzare la punta di una penna o un oggetto appuntito simile per premere il tasto di reinizializzazione (Reset) dell'unità principale (si veda *Collegamenti*, a pagina 5.) NOTA: Premere il tasto di ripristina (Reset) NON cancellerà le proprie impostazioni di calibrazione.

### **Bisogno di ulteriori informazioni?**

Visitare inoltre il sito web dell'MS-8: [www.JBL.com](http://www.JBL.com) per le informazioni tecniche più aggiornate e i dettagli rilevanti dell'MS-8.

Nel caso il proprio MS-8 non sembri funzionare come dovrebbe, leggere questa sezione per vedere se il problema e la possibile soluzione sono elencati qui. Se, dopo aver provato tutte le soluzioni qui presenti, il problema persiste, contattare l'assistenza clienti di JBL.

<b>ALIMENTAZIONE</b>		
Sintomo	Causa possibile	Soluzione
Il LED di alimentazione non si illumina.	I terminali Input Terra o Input Distanza non sono collegati correttamente.	Confermare che tutti i collegamenti dell'alimentazione sono fatti correttamente e secondo questo manuale. Si veda <i>Collegamenti alimentazione</i> , a pagina 5.
	Il fusibile è saltato.	Sostituire il fusibile con uno identico fusibile da 25A.
Il LED di alimentazione si illumina, ma il display non si illumina.	Il display non è collegato correttamente.	Verificare i collegamenti sul display e sull'unità principale. Si veda <i>Collegamenti del display</i> , a pagina 15.
	Il microprocessore dell'MS-8 deve essere reiniziato.	Premere il tasto di reiniziazione (Reset) con la punta di una penna o oggetto appuntito simile. Si veda <i>Reiniziare il microprocessore</i> , a pagina 41.
<b>SUONO</b>		
Sintomo	Causa possibile	Soluzione
Non c'è nessun suono su tutti i canali.	Collegamenti input non corretti.	Confermare che tutti i canali richiesti dall'unità sorgente siano collegati correttamente. Si veda <i>Input Audio</i> , a pagina 7.
	La procedura di calibrazione e impostazione non è stata effettuata.	Effettuare la procedura di calibrazione e impostazione. (La procedura deve essere effettuata prima che l'MS-8 passi un segnale audio ai propri output.) Si veda <i>Calibrazione/Impostazione</i> , a pagina 24.
	Si è selezionato un input incorretto sull'MS-8.	Selezionare l'input corretto utilizzando il menu di selezione input dell'MS-8. Si veda <i>Menu di Selezione Ingresso</i> a pagina 36.
	Il volume del sistema dell'MS-8 è completamente verso il basso.	Impostare il volume di sistema dell'MS-8 a -20dB. Si veda <i>Calibrazione acustica</i> , a pagina 32 e <i>Tasti per abbassare e alzare il volume</i> , a pagina 35.
	Il comando del volume dell'autoradio o dell'unità sorgente è completamente verso il basso.	Riportare il volume dell'autoradio o dell'unità sorgente ad un livello normale, alzandolo.

<b>SUONO</b>		
Sintomo	Causa possibile	Soluzione
Non c'è nessun suono in uno o più canali.	Collegamento input non corretto.	Confermare che tutti i canali richiesti dall'unità sorgente siano collegati correttamente. Si veda <i>Input Audio</i> , a pagina 7.
	Collegamento output non corretto.	Confermare che l'altoparlante in questione sia collegato correttamente all'altoparlante output dell'MS-8. Si veda <i>Output Audio</i> , a pagina 11.
		Se l'altoparlante è collegato ad un amplificatore esterno, confermare che il canale dell'amplificatore esterno sia collegato correttamente all'MS-8. Si veda <i>Output Audio</i> , a pagina 11.
	Collegamento dell'altoparlante all'amplificatore esterno non corretto.	Confermare che l'altoparlante sia collegato correttamente all'amplificatore esterno.
	Il canale dell'amplificatore esterno non funziona.	Risolvere il problema dell'amplificatore esterno sostituendolo, se necessario.
Il suono non arriva dall'altoparlante giusto.	Collegamento output non corretto.	Confermare che sia collegato all'altoparlante output corretto dell'MS-8 o al canale corretto dell'amplificatore esterno.
	Assegnazione del canale non corretta.	Effettuare di nuovo la procedura di calibrazione input / output. Si veda l'insero laterale <i>In caso di errore</i> , a pagina 27. Prima di iniziare la procedura, assicurarsi di confermare e riportare sull'apposito diagramma quale altoparlante sia collegato a quale canale dell'MS-8.
Il suono proviene solo dagli altoparlanti del lato destro o sinistro, il suono proviene solo dagli altoparlanti frontali o posteriori.	I comandi bilanciamento e attenuazione sono impostati tutti in un modo o altro.	Utilizzare lo schermo livelli di sistema dell'MS-8 per impostare i comandi alle loro posizioni centrali. Si veda <i>Menu comandi Audio</i> , a pagina 36.

<b>SUONO</b>		
Sintomo	Causa possibile	Soluzione
La sorgente collegata all'input AUX è troppo bassa o troppo forte.	Il livello input Aux non è impostato correttamente.	Utilizzare lo schermo i livelli di sistema dell'MS-8 per impostare il livello Aux in modo che il livello della sorgente Aux corrisponda a quello della sorgente dell'autoradio. Si veda Menu <i>comandi Audio</i> , a pagina 36.
	Il comando del volume della sorgente del lettore è impostato troppo basso.	Impostare il comando del volume della sorgente del lettore ad un livello più alto.
Il suono di tutti gli altoparlanti è distorto.	Il comando del volume del sistema dell'MS-8 e il comando del volume dell'autoradio non sono regolati correttamente.	Se si sono collegati gli altoparlanti frontali per essere diretti a partire dall'amplificatore interno dell'MS-8, impostare il volume del sistema dell'MS-8 a -20dB.
		<p>Se gli altoparlanti frontali sono collegati ad un amplificatore esterno ad alta potenza che è a sua volta collegato alla linea di output dell'MS-8, impostare il volume ad un livello inferiore a -20dB.</p> <p>In entrambi i casi, si dovrebbe utilizzare il comando del volume dell'autoradio per controllare il comando del volume del sistema. Potrebbe essere necessaria una regolazione minore dell'impostazione del volume di sistema del MS-8 per consentire di utilizzare un comando del volume dell'autoradio con un più ampio range.</p> <p>Se si avverte una distorsione quando il comando del volume dell'autoradio è sulle impostazioni più alte, aumentare il volume di sistema dell'MS-8 per compensare. Questa modifica permetterà di mantenere il comando del volume dell'autoradio ad un range più basso (e libero da distorsione).</p>
	Il comando dei bassi dell'MS-8 e /o le bande basse dell'EQ grafico sono impostate con un aumento troppo importante, in combinazione ad un'impostazione del volume del sistema.	Ridurre il comando dei bassi e/o i livelli di aumento dell'EQ grafico. Si raccomanda di non effettuare mai combinazione di aumento ad alto livello della banda bassa dell'EQ grafico con l'aumento ad alto livello del comando dei bassi.

<b>SUONO</b>		
Sintomo	Causa possibile	Soluzione
L'altoparlante centrale sembra troppo forte quando si ascoltano le notizie, lo sport o le discussioni sulle stazioni radio.	Il trattamento Logic 7 dell'MS-8 (per concezione) invia tutte le informazioni mono all' altoparlante centrale.	Utilizzare lo schermo livelli di sistema dell'MS-8 per ridurre il livello dell'altoparlante centrale fino a quando il suono non risulti corretto. Quindi memorizzare le impostazioni come impostazioni preferite dell'MS-8 in modo da poterle ritrovare quando si ascoltano questo tipo di stazioni. Si veda Menu <i>comandi Audio</i> , a pagina 36 e Menu <i>preferiti</i> , a pagina 39.
Il suono ha ancora troppi bassi o treble.	Il comando del tono dell'MS-8 e / o EQ grafico sono mal regolati.	Utilizzare lo schermo del comando del tono dell'MS-8 e/o del grafico EQ per riportare tutti i comandi alle loro posizioni centrali. Si veda Menu <i>comandi Audio</i> , a pagina 36.
La musica è monotona , inanimata e ha un suono ridotto, con uno stereo imaging debole.	Il trattamento Logic 7 dell'MS-8 e DSP è compromesso.	Utilizzare il menu dei comandi audio per attivare il trattamento Logic 7 e DSP . Si veda Menu <i>comandi Audio</i> , a pagina 36.
	Il volume del sistema dell'MS-8 è stato impostato ad un livello troppo alto durante la procedura di calibrazione acustica.	Effettuare nuovamente la parte di misurazione acustica / procedura di impostazione, con il volume del sistema impostato a -20dB. Si veda <i>Calibrazione acustica</i> , a pagina 32.

<b>ERROR MESSAGES ON DISPLAY</b>		
Messaggio	Causa	Soluzione
"L'MS-8 sta surriscaldandosi..."	L'aria di raffreddamento è insufficiente attorno all'unità principale.	Reinstallare l'unità principale in un'area meno ristretta dove l'aria di raffreddamento possa circolare attorno all'unità. Si veda <i>Scegliere una collocazione per l'unità principale</i> , a pagina 17.
"Nessuna risposta DSP..."	Si è verificata una scarica elettrostatica all'interno dell'unità principale.	Se il messaggio appare sul display solo una volta e l'MS-8 si reinizializza senza incidenti, non sarà necessario un ulteriore intervento.  Se il messaggio sul display appare spesso, contattare l'assistenza tecnica di JBL.
"Tensione troppo alta... o Tensione troppo bassa..."	Il regolatore di tensione del veicolo potrebbe essere guasto.	Se il messaggio appare sul display solo una volta e l'MS-8 si reinizializza senza incidenti, non sarà necessario un ulteriore intervento.  Se il messaggio sul display appare spesso, contattare il proprio meccanico o rivenditore del veicolo.
<b>DIVERSI</b>		
Sintomo	Causa possibile	Soluzione
Difficile leggere il display.	I comandi di luminosità o contrasto non sono regolati correttamente.	Utilizzare gli schermi Luminosità e Contrasto dell'MS-8 per regolare il display per una migliore visualizzazione. Si veda <i>Menu impostazioni del sistema</i> , a pagina 40.

Alimentazione	20W x 8 canali @4 ohm
Erogazione alimentazione massima:	30W x 8 canali @ 2 ohm
Frequenza di risposta:	20Hz-20kHz
SNR rapporto segnale/rumore (Linea in / linea out):	>90 dB
SNR rapporto segnale/rumore (Linea in / altoparlante out):	>85 dB
Tensione massima di input (Livello di input altoparlanti):	15V
Tensione massima di input (Linea di input):	2.8V
Tensione massima di output (Linea di output):	2.8V
Corrent massima	16A
Corrente a riposo	<0.01A
Schermo display LCD:	128 x 64 pixel
Alimentazione richiesta:	12V DC, messa a terra negativa
Dimensioni: unità principale (L x P x A):	293mm x 187mm x 55mm
Dimension unità display (H x W x D, incluso supporto):	79mm x 86mm x 62mm
Pesi:	Unità principale– 6.4 lb (2.9kg) Unità display – 2.8 oz (80g) Telecomando – 1.4 oz (40g)

© 2010 Harman International Industries, Incorporated. Tutti i diritti sono riservati. JBL e Logic 7 sono marchi di Harman International Industries, Incorporated, registrato negli Stati Uniti e/o in altri paesi. "Dolby e Pro Logic sono marchi registrati di Dolby Laboratories. iPod e iTunes sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi. iPod non è incluso. Velcro is a registered trademark of Velcro Industries B.V. Funzionalità, specifiche e aspetto sono soggetti a modifica senza preavviso.

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

**H Harman International**

Harman Consumer, Inc.  
8500 Balboa Boulevard  
Northridge, CA 91329 USA